



myV-56

User Guide

Magyar

Customised for



live!TM

Gratulálunk döntéséhez, hogy a SAGEM myV-56 mobiltelefont választotta. Kérjük, olvassa el figyelmesen a kézikönyvet, melynek segítségével telefonját hatékonyan és optimális módon használhatja.

A telefon a szolgáltató által biztosított roaminglehetőségektől függően több országban is használható különféle hálózatokon (GSM 900 MHz és DCS 1800 MHz vagy PCS 1900 MHz).

Felhívjuk figyelmét, hogy a telefon megfelel az európai szabványoknak.

FIGYELEM!

A hálózatoktól és a hozzájuk tartozó előfizetői kártyáktól függően előfordulhat, hogy a telefon egyes szolgáltatásai nem használhatók.

A készülék csak kompatibilis, 3 V-os SIM-kártyával használható. Ha nem kompatibilis kártyát helyez be, akkor a telefon erről a bekapcsolás után egy üzenetben tájékoztatja. Ebben az esetben lépjen kapcsolatba a szolgáltatóval.

Telefonját az IMEI-szám azonosítja. Jegyezze fel ezt a számot, de soha ne tartsa a telefont azonos helyen, mert ha telefonját elloppják vagy elveszíti, meg kell adnia ezt a számot ahhoz, hogy a telefon használatát vagy a telefon más SIM-kártyával való használatát letilthassa. Az IMEI-szám kijelzőn való megjelenítéséhez írja be a készülékbe a következőt: ***#06#**.

A SAGEM a SAFRAN védjegye.

Az AT a Hayes Microcomputer Products Inc. bejegyzett védjegye.

A Hayes a Hayes Microcomputer Products Inc. bejegyzett védjegye.

A T9™ Text Input a ©Tegic Communications Inc. bejegyzett védjegye.

A T9 az alábbi egyesült államokbeli szabadalmak közül egy vagy több védelme alatt áll: 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928, 6,011,554, illetve további szabadalmi eljárások vannak folyamatban világszerte.

A Java és a Java néven alapuló védjegyek és logók a Sun Microsystems, Inc. védjegyei vagy bejegyzett védjegyei az Egyesült Államokban és más országokban.

A WAP-böngészőre és néhány hangpostaszoftverre (i-mode) licenc hatálya érvényes.

A WAP-böngésző és ezek a szoftverek az Openware kizárólagos tulajdonát képezik. Emiatt tilos a böngészőt alkotó szoftvert vagy annak bármely részét módosítani, visszafordítani, illetve annak belső felépítését elemezni.

© 2003 GAMELOFT. Minden jog fenntartva. A GAMELOFT a GAMELOFT SA bejegyzett védjegye.

A Wellphone™ és a SmartCom™ a SmartCom SARL France bejegyzett védjegye.

Tartalomjegyzék

Menük.....	8
A telefoncsomag - Kellékek	9
Leírás.....	10
Pánt felerősítése	11
A navigálás szabályai	12
Nyitó kijelző	13
A telefon üzembe helyezése	14
A Vodafone SIM-kártyán tárolt adatok	14
A SIM-kártya és az akkumulátor behelyezése	15
Bevezetés	16
PIN-kód	16
Dátum és idő beállítása	17
Hálózat	17
Az első hívás	17
Hívásfogadás	18
Kikapcsolás	18
A telefon használata	19
Ne takarja el az antennát!	19
Az akkumulátor használati idejének növelése	19
Az akkumulátor feltöltése	20
Nevek.....	21
A telefonkönyv használata	21
Új névjegy mentése	22
Telefonkönyv	22
Mentett névjegyre vonatkozó beállítások	23
vCard küldése	24
Névjegykártya fogadása	24

Üzenetek	25
SMS-üzenet létrehozása	25
MMS-üzenet létrehozása	28
MMS-képeslap létrehozása	29
Üzenetek fogadása	29
Postáz. üz.	29
Beérkezett üzenetek	30
Elküldött	30
Piszkozatok	30
Opciók	31
Memória	31
Helyi információk	32
Hangposta hívása	32
Levelezőlisták	32
MMS Galéria	32
Kamera	33
Fényképezőgép	33
Videokamera	34
Saját videók	35
Saját képek	35
Saját mappák	36
Saját videók	36
Saját képek	36
Saját hangok	37
Memória	37
Vodafone live!	38
A WAP-menü	38
WAP-paraméterek konfigurálása	39
Vodafone live! bejelentkezés	40
Objektumok letöltése	40
Vodafone live! kijelentkezés	41
GPRS	41

Szórakozásv	42
Szervező/kellékek.....	43
Ébresztés.....	43
Szolgáltatások.....	43
Időzítő.....	43
Szervező.....	44
Naptár menü.....	44
vCal küldése és fogadása.....	44
Számológép.....	45
Pénznemváltó.....	45
Teendő menü.....	46
Teendő: műveletek menü.....	46
vCal küldése.....	46
vCal fogadása.....	47
Adatcsere személyi számítógéppel.....	47
Beállítások	48
Dátum / Idő.....	48
Dátum/idő beállítása.....	48
Automatikus frissítés.....	48
Kijelző.....	48
Időzóna.....	49
Nyári időszámítás.....	49
Hangok.....	49
Hangerő és csengőhang.....	49
Vibrálás.....	49
Néma mód.....	50
Hangjelzések.....	50
Felvevő.....	50
Stílus.....	51
Tapéta.....	51
Képernyővédő.....	51
Háttérvilágítás.....	51
Operátorlogó.....	51
Kontraszt.....	52

Nyelv választá.....	52
Hívások.....	52
Hívásátírányítás	52
Mérők	52
Szám megjelenítése	53
Hívásvárakoztatás	53
Automatikus újratárcsázás	53
Feketelista	53
Hangposta szám	54
Biztonság	54
Gombok lezárva	54
PIN-kód	54
PIN2-kód	55
Telefonkód	55
Bizalmas	55
Szolgáltató	55
Hívás korlát	56
Fix hívások	56
Hálózatok	56
Kapcsolat	57
IrDA	57
Soros átv. sebessége	57
Autós készlet	57
Fényképezőgép	58
Videokamera	58
Súgó	58
Utolsó számok	59
Műszaki jellemzők	60
Megfelelési dokumentum	61
Övintézkedések és biztonsági információ	62
SAR	62
A rádiófrekvenciás (RF) mezők energiakibocsátásának kerülése	63
Biztonság	63

Garancia	65
A szoftver végfelhasználói licencszerződése (EULA)	69
Java™	74
Hibaelhárítás	79
Tárgymutató	83

Menük



Szórakozás

- Beállítások
- Névjegy
- Súgó
- Játékok



Vodafone live!

- live!
- Hírek
- Sport
- Chat
- My Vodafone
- Kereső
- Újdonság
- Csengőhangok
- Képgaléria
- Játékok
- MMS Galéria
- Cím beírása
- Profilok
- Könyvjelzők



Utolsó számok



Üzenetek

- Szerkeszt
- Postáz. üz.
- Beérkez. üzen.
- Elküldött
- Piszkozatok
- Opciók
- Memória
- Helyi információ
- Hangposta hívá.
- Levelezőlisták
- Messenger
- Vodafone Mail
- MMS Galéria



Kamera

- Fényképezőgép
- Videokamera
- Saját videók
- Saját képek



Saját mappák

- Saját videók
- Saját képek
- Saját hangok



- Memória
- Súgó



Szervező/kellékek

- Ébresztés
- Szolgáltatások
- Időzítő
- Szervező
- Számológép
- Pénznemváltó
- Teendő



Nevek

- Tel.könyv



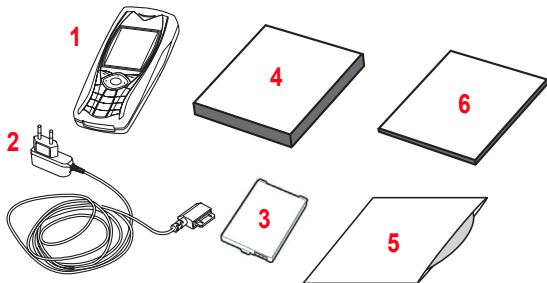
Beállítások

- Dátum / Idő
- Hangok
- Stílus
- Nyelv választá.
- Hívások
- Biztonság
- Hálózatok
- Kapcsolat
- Fényképezőgép
- Videokamera
- Súgó

A telefoncsomag - Kellékek

A doboz felnyitása után ellenőrizze, hogy minden megtalálható-e benne (néhányik tétel eltérhet az alábbi ábrán jelzettektől):

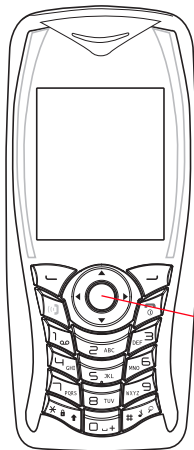
- 1 - Telefon
- 2 - Töltő
- 3 - Akkumulátor
- 4 - Felhasználási útmutató
- 5 - CD
- 6 - Gyorskalauz



Kellékek

Használjon Sagem márkájú tartozékokat telefonjának és a tartozékok optimális használatának érdekében. A következő tartozékokat rendelheti meg:

- Kihangosítókészlet
- Kiegészítő akkumulátor
- Kiegészítő töltő
- USB-kábel (a szükséges illesztőprogramokkal) és soros kábel a készülék számítógéppel való összekapcsolásához
- Szivargyújtó-töltő
- Színes fedőlapok



Hosszan megnyomva: Be-/kikapcsolás

Hívás esetén: Hívás elutasítása – hívás befejezése

Menüben: Visszatérés a nyitó kijelzőhöz



Hívás esetén: Hívás – hívásfogadás

FIGYELMEZTETÉS: ne használja a telefont kihangosított (hands-free) módban közel a füléhez, különben halláskárosodást szenvedhet.

A nyitó kijelzőn: A híváslista gyors elérése



Jobbra gomb

A nyitó kijelzőn: A Vodafone live! szolgáltatások indítása

Menüben: Visszatérés az előző almenühöz (Vissza)



Balra nyíl

A nyitó kijelzőn: Üzenetek létrehozása

Menüben: A beállítás elérését a készülék a lapon jelzi ki

Előző választási lehetőség / érték növelése / mozgás felfelé

Hívás közben: A hangerő növelése



A nyitó kijelzőn: Fordított betűrendben megjelenő névjegylista elérése

Következő választási lehetőség / érték csökkentése / mozgás lefelé

Hívás közben: A hangerő csökkentése



A nyitó kijelzőn: Betűrendben megjelenő névjegylista elérése

Mozgás balra – *A nyitó kijelzőn:* Beérkezett üzenetek elérése

Mozgás jobbra – *A nyitó kijelzőn:* Saját képek elérése



A nyitó kijelzőn: A főmenü elérése.

Megjegyzés: ebben a kézikönyvben a „nyomja meg az OK gombot” esetében ezt a gombot nyomja meg.

Hívás közben: Hívás fogadása.



Nyomja meg röviden és az OK gombbal érvényesítse a billentyűzár be-, illetve kikapcsolásához



Szöveges üzenet írása:

Röviden lenyomva: egyik szövegbeviteli módról a másikra vált (T9 szótár, ABC, 123).

Hosszan lenyomva: kis- vagy nagybetűs írásmód.

Hosszan megnyomva: *A nyitó kijelzőn:* Néma mód

Hívás fogadása esetén: Röviden megnyomva – csengés leállítás

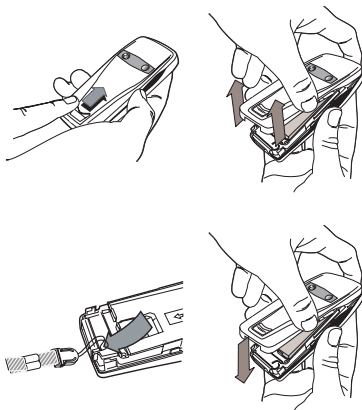
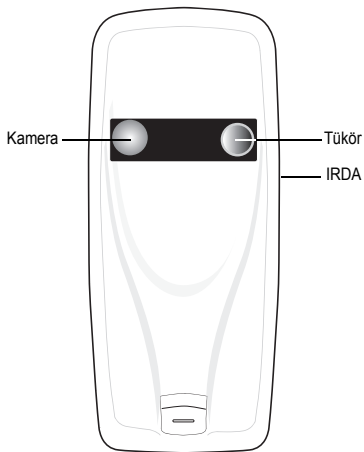
Csengőhang beállításánál: A csengőhang be- / kikapcsolása

Nagyítás (lásd az Üzenetek és a Vodafone live! menüt)



Pánt felerősítése

(külön vásárolható tartozék)



Fűzze a pántot a telefon belsejének jobb alsó részén található nyílásba.

A navigálás szabályai

Ezen alapszabályok ismeretében egyszerűen tudja majd kezelni mobiltelefonját.

OK lehetőség kiválasztása a  balra nyíl megnyomásával.

Vissza beállítás kiválasztása a  jobbra nyíl megnyomásával.

A kijelző alján látható szavak a  balra és a  jobbra nyílra vonatkoznak.

A menükben található címsor az előző szintre emlékeztet.

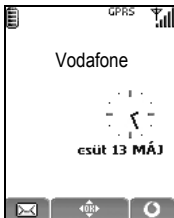
A ▼ ▲ navigációs gombok segítségével az egyes menüpontok között választhat ugyanazon a menüszerkezeten belül.

Nyomja meg az egyik ikonon lévő **Kiválaszt** gombot az almenük listájának megjelenítéséhez.

A  gomb (rövid) megnyomásával visszatérhet a kezdő kijelzőhöz (kilépés az aktuális funkcióból).

Néhány menüben **Súgó** menü () is található. A Súgó menüt megnyitva az almenükről kaphat további információt.

Nyitó kijelző



Alapállapotban a nyitó kijelzőn az alábbi információ jelenik meg:

1 - A címsor ikonjai:

-  Akkumulátor
-  Hívásátirányítás
-  Hívás (hívás kezdeményezése)
-  Hívás (kihangosítóval)
-  Üzenet (üzenet fogadása, az üzenetmemória megtelt)
-  FAX kommunikáció
-  ADAT kommunikáció
-  Néma mód
-  Üzenet a hangpostafiókban
-  WAP
-  GPRS kommunikáció
-  Roaming
-  Billentyűzár
-  Védett WAP-bejelentkezés
-  Védett WAP-bejelentkezés tanúsítvánnyal
-  Térerősség (5 sáv).

2 - Dátum és idő, digitális vagy analóg kijelzéssel

3 - Hálózati szolgáltató

4 - A kijelző alján megjelenő miniatűr

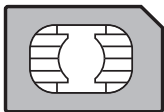
A főmenü az **OK** gombra kattintva érhető el.

A híváskor megjelenő információs üzenetek, a fogadott üzenetek vagy hálózati üzenetek szintén megjelennek.

Az ilyen üzenetek a  gomb rövid megnyomásával törölhetők.

A telefon üzembe helyezése

A Vodafone SIM-kártyán tárolt adatok



A készülék használatához szüksége lesz Vodafone SIM-kártyájára. Ez a kártya a következő személyes adatokat tartalmazza:

Titkos kódok (PIN-kód: személyazonosító szám), ezen kódok segítségével korlátozható a hozzáférés SIM-kártyájához és a telefonjához.

A telefonhoz csak 3 V-os SIM-kártya használható.

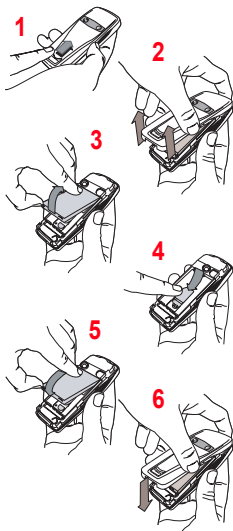
FIGYELEM!

A sérülést okozó külső behatások elkerülése érdekében kellő gondossággal kezelje és tárolja a kártyát. Ha elvesztené a SIM-kártyát, haladéktalanul lépjen kapcsolatba a Vodafone-nal.

A SIM-kártyát olyan helyen tárolja, ahol kisgyermek nem érheti el.

A SIM-kártya és az akkumulátor behelyezése

A Vodafone SIM-kártyát az akkumulátor alatti foglalatba kell behelyezni. Kapcsolja ki a telefont, és húzza ki belőle a töltő csatlakozóját.



- 1 Fordítsa hátuljával felfelé a telefont, és tolja fel a zárógombot.
- 2 Távolítsa el a hátlapot az alsó részével kezdve.
- 3 Vegye ki az akkumulátort, ha az a telefonban van.
- 4 Csúsztassa be a telefonba a Vodafone SIM-kártyát úgy, hogy a levágott sarkát a telefonon található ábrának megfelelően tartja és a fém érintkezőkkel lefelé fordítja.
- 5 Helyezze be az akkumulátort úgy, hogy először annak tetejét illeszti a telefonhoz, ahogy az az akkumulátoron is látható.
- 6 Helyezze vissza a hátlapot: először a felső, majd az alsó részét illessze a helyére, végül húzza lefelé a reteszt, hogy az a zárt helyzetbe kerüljön.

Bevezetés

A telefon első bekapcsolása után különböző beállításokat kell megadnia, amelyek a további módosításig alapértelmezettként érvényben maradnak (a telefon típusától függően).

Miután megadta a PIN-kódot, a dátumot és az időt, végezze el a következő beállításokat: időzóna, nyári időszámítás, felület, tapéta, képernyővédő, csengőhang, hangerő, rezgés és hangposta száma.

Ha vannak a SIM-kártyára mentett névjegyei, a rendszer felajánlja azok átmásolását a telefon memóriájába.

PIN-kód

Ez a SIM-kártya titkos kódja.

Ha a SIM-kártya védett, akkor az eszköz a PIN-kód beírását kéri.

Írja be a 4–8 számjegyű kódot, amelyet a SIM-kártyával együtt kapott kézhez. A beírt számjegyek biztonsági okból nem láthatók a kijelzőn.

Az érvényesítéshez nyomja meg az **OK** vagy az  gombot.

Ha a telefon a SIM-kártya hiányát jelzi, akkor a  gomb lenyomásával kapcsolja ki a telefont, és győződjön meg arról, hogy a SIM-kártyát megfelelően helyezte be.

Figyelmeztetés

Ha egymás után háromszor hibásan adja meg a PIN-kódot, akkor a SIM-kártya zárolásra kerül. Ebben az esetben a következőt kell tenni:

- Írja be a "***05**" karaktereket.
- Írja be és érvényesítse a szolgáltató által rendelkezésére bocsátott PUK-kódot (feloldókulcsot).
- Írja be és érvényesítse a PIN-kódot.
- Írja be és érvényesítse ismét a PIN-kódot.

5 vagy 10 sikertelen kísérlet után (a a SIM-kártya típusától függően) a SIM-kártya végleges zárolásra kerül. Ilyen esetben a szolgáltatótól kaphat új kártyát.

Dátum és idő beállítása

A telefon első bekapcsolása után be kell állítania a dátumot és az időt.

Az akkumulátor teljes lemerülése, illetve eltávolítása után a telefon a dátum- és időbeállítás megerősítését kéri.

A dátum beállítása:

A dátumot írja be számokkal vagy a ▼ ▲ gombok lenyomásával növelje vagy csökkentse a számértékeket.

A ► gomb (vagy a ◀ gomb) segítségével érheti el a **következő** (vagy az **előző**) adatbeviteli mezőt.

A megfelelő dátum beírása után az érvényesítéshez nyomja meg a ↵ gombot.

Az idő beállítása:

Az időt a dátumhoz hasonlóan állíthatja be.

Hálózat

Ezután a telefon egy olyan hálózatot keres, amelyet a hívások lebonyolításához használhat. Amikor megtalálja a megfelelő hálózatot, megjeleníti a nevét a kijelzőn. Ettől kezdve lehet hívást kezdeményezni vagy fogadni.

A hálózat ikonjának megjelenése esetén hívásokat bonyolíthat a szolgáltató hálózatán.

Ha a megjelenő hálózatnév mellett egy R betű látható, akkor egy másik szolgáltató hálózatán bonyolíthat hívásokat.

Ha az R betű mellett nem látható a hálózat neve, akkor a telefon csak segélyhívásra (mentőszolgálat, rendőrség, tűzoltóság) használható.

Ha a hálózat ikonja villog, akkor a telefon folyamatos keresési módban működik. Ilyenkor a készülék nem talál megfelelő hálózatot. A fogadott jel erősségének kijelzője a vétel minőségéről nyújt tájékoztatást. Ha a kijelző három sávnál kevesebbet mutat, akkor a megfelelő minőségű hívások érdekében keressen jobb vételi viszonyokkal rendelkező helyet.

Az első hívás

Írja be a felhívni kívánt személy számát.

Nyomja meg a ☎ gombot.

A hívás során a kijelzőn a hívás folyamatban ikon villog, és a hívás létrejöttét hangjelzések kísérik.

A kapcsolat létrejötté után a hívás ikon nem villog tovább.

A hangerőt a ▲ ▼ gombok segítségével állíthatja be.

A beszélgetés végén a hívás befejezéséhez nyomja meg a  gombot.

Nemzetközi hívás

A 0 billentyűt hosszan lenyomva írja be a "+" jelet, majd a tárcsahang megvárása nélkül írja be az országhódót, majd a hívott fél telefonszámát.

Segélyhívás

A szolgáltatótól függően a segélyhívások kezdeményezésére akár a SIM-kártya nélkül, illetve bekapcsolt billentyűzár mellett is lehetőség nyílik. Elegendő hálózati lefedettséggel rendelkező helyen tartózkodni.

A nemzetközi segélyhívószám a **112**. Segítség hívásához írja be ezt a számot, majd nyomja meg a  gombot.

Hívásfogadás

Beérkező hívás esetén a hívó fél száma megjelenik a kijelzőn, amennyiben ezt a hálózat lehetővé teszi.

A hívás fogadásához nyomja meg a  vagy a  gombot, majd kezdje meg a beszélgetést.

A hívás visszautasításához nyomja meg a  vagy a  gombot.

Ha a hívás visszautasítása nélkül ki szeretné kapcsolni a csengőhangot vagy a rezgést, akkor nyomja meg a  gombot.

Kihangosító üzemmód

Hívás közben a  gomb vagy az **OK** gomb kétszeri lenyomásával kihangosító üzemmódba kapcsolhat.

FIGYELEM: ha a telefont beszélgetés közben kézben tartja, ne szorítsa túlágosan a füléhez, mert az halláskárosodást okozhat.

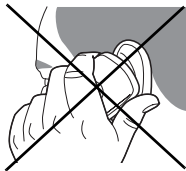
A beérkező és kimenő hívásokhoz tartozó számok a legutóbbi hívások listájára kerülnek.

Kikapcsolás

Nyomja le egy másodpercre a  gombot. Megjelenik a telefon kikapcsolását jelző üzenet. A készülék kikapcsol.

A telefon használata

Ne takarja el az antennát!



Az antenna a telefon belsejében, a hátlap alatt, a felső részen található.

A telefon bekapcsolt állapotában ne helyezze ujjait erre a részre.

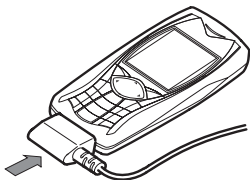
Ha ujjával letakarja az antennát, a telefon a szokásosnál nagyobb teljesítményszinttel működik, ezáltal gyorsabban lemerül az akkumulátor. Ezzel a kommunikáció minősége is romolhat.



Az akkumulátor használati idejének növelése

- Főlegesen ne nyomja meg a készülék gombjait: minden gombnyomással bekapcsolódik a kijelző háttérvilágítása, amely nagyobb teljesítményfelvétellel jár.
- Ne aktiválja túl gyakran a képernyővédőt: ha a képernyővédő bekapcsolási ideje túl hosszú, az nagyobb energiafogyasztást eredményez.

Az akkumulátor feltöltése



A telefon tápellátását újratölthető akkumulátor biztosítja. Az új akkumulátort a használatba vétel előtt legalább 4 órán keresztül tölteni kell. Optimális kapacitását több használati ciklus után éri el.

Ha az akkumulátor lemerült, a telefon jelzi ezt az állapotot (az akkumulátor üres ikonja villogva jelenik meg). Ilyen esetben, mielőtt hívást kezdeményezne, legalább 15 percig töltsd az akkumulátort, így elkerülhető, hogy beszélgetés közben megszakadjon a kapcsolat.

Az akkumulátor feltöltése:

Csatlakoztassa a töltőt a hálózati csatlakozóaljzatba.

Csatlakoztassa a töltő kábelét a telefon alsó részén található csatlakozóhoz.

A telefon ekkor elkezd a töltést. A töltést az akkumulátor ikonjának fel-le irányú mozgása jelzi. Az akkumulátor teljesen feltöltődését követően a töltés automatikusan abbamarad. Húzza ki a töltőkábelt a telefonból.

Töltéskor az akkumulátor kissé felmelegedhet, ez normális kísérőjelenség.

FIGYELEM!

A nem megfelelően behelyezett vagy tűz hatásának kitétt akkumulátor robbanásveszélyes lehet.

Ne zárja rövidre az akkumulátort.

Az akkumulátor nem tartalmaz semmiféle Ön által cserélhető alkatrészt.

Ne próbálja felnyitni az akkumulátort.

Csak a gyártó katalógusában felsorolt, megfelelő töltőket és akkumulátorokat használja.

Más töltők vagy akkumulátorok használata károsíthatja a készüléket és érvénytelenítheti a garanciát.

Az elhasznált akkumulátort a megfelelő hulladékgyűjtő helyre kell juttatni.

Ha várhatóan hosszabb ideig nem használja a telefont, vegye ki az akkumulátort, és úgy tárolja a készüléket.

Ha a telefonban nincs akkumulátor, a töltőt nem tanácsos csatlakoztatni.



A gyakran hívott számokat a telefonkönyvben tárolhatja: Ezek a számok a SIM-kártyán vagy a telefonban rögzíthetők. Ha névjegyet szeretne tárolni a telefon memóriájában, a következő mezőket töltheti ki: utónév, vezetéknév, 1. telefonszám, 1. e-mail cím, 2. e-mail cím, URL, 2. telefonszám, 3. telefonszám, cím, cégnév, megjegyzés, csengőhang, fénykép. Ha a SIM-kártyán szeretne tárolni egy névjegyet, csak az utónév és a szám mezőt kell kitöltenie: A tárolókapacitás a SIM-kártyától függ. Bővebb tájékoztatást a Vodafone ügyfélszolgálatától kaphat.

A telefonkönyv használata

A kezdő kijelzőn a névjegymenü közvetlen eléréséhez nyomja meg a Fel ▲ vagy a Le ▼ nyilat. Ekkor megjelenik a névjegyek listája. Alapértelmezés szerint a kurzor a betűrend szerinti első néven áll. Ha telefonját és SIM-kártyáját első alkalommal használja, a telefonkönyv listája valószínűleg üres lesz, és csak a **Nevek** funkció érhető el.

A különféle ikonok a névjegy tárolási helyéről tájékoztatnak:



a névjegy a SIM-kártyán tárolva,



a névjegy a telefonban tárolva,



ha be van kapcsolva a Rögzített tárcsázás funkció, akkor csak meghatározott névjegyekhez tartozó személyeket hívhat fel. Ezen funkció aktiválásáról lásd a **PIN2-kód** és a **Biztonság** menü **Fix hívások** menüpontjának ismertetését.

Új névjegy mentése

Attól függően, hogy hol szeretné tárolni az új névjegyet, válassza a **Névjegy telefonra** elemet, ha a telefon memóriájában szeretné tárolni az adatokat, illetve a **Névjegy SIM-re** elemet, ha a SIM-kártya memóriájába vagy a rögzített telefonkönyvbe kívánja menteni a névjegyet (a rögzített telefonkönyv a SIM-kártya 2. PIN-kód beállításaitól függetlenül használható).

Névjegy felvétele a SIM-kártya memóriájába

- Válassza a **Tel.könyv** funkciót, és nyomja meg az **OK** gombot.
- Válassza a **Névjegy SIM-re** elemet, és nyomja meg az **OK** gombot.
- Válassza a **SIM-kártya** vagy a **Rögz. telkönyv** elemet, majd nyomja meg az **OK** gombot.
- Írja be az utónevet, majd erősítse meg az **OK** gombbal.
- Írja be a telefonszámot, és nyomja meg az **OK** gombot.
- A tároláshoz nyomja meg a **[Mentés]** lehetőséget.

Névjegy felvétele a telefon memóriájába

- Válassza a **Tel.könyv** funkciót, és nyomja meg az **OK** gombot.
- Válassza a **Névjegy telefonra** elemet, és nyomja meg az **OK** gombot.
- Írja be az utónevet, majd erősítse meg az **OK** gombbal.
- Írja be a számot, és nyomja meg az **OK** gombot.
- Igény szerint a többi mezőt is kitöltheti.
- A tároláshoz nyomja meg a **[Mentés]** lehetőséget.

Telefonkönyv

Levelezőlisták

Levelezési listát készíthet azoknak a személyeknek a felsorolásával, akiknek SMS- vagy MMS-üzenetet szeretne küldeni.

- Válassza a **Tel.könyv** funkciót, és nyomja meg az **OK** gombot.
- Válassza a **Levelezőlisták** elemet, és nyomja meg az **OK** gombot. Ha még nincs levelezési listája, a készülék kéri, hogy közvetlenül hozzon létre egyet. Ha már van a készülékén levelezési lista, válassza a **[Opciók]**, majd a **Lev.lista h.adás** lehetőséget.
- Válassza ki a lista típusát (SMS vagy MMS), és nyomja meg az **OK** gombot.
- Írja be a nevet, és nyomja meg az **OK** gombot.
- Ezután a listán nyomja meg a **[Opciók]** gombot. Új névjegyet a **Név hozzáadása** menüpont kiválasztásával vehet fel a listára.

Megjegyzés: csak telefonos névjegyek vehetők fel a levelezési listába.

Memória

Ha meg szeretné tekinteni a névjegyek tárolására használt memóriát, válassza a **Memória** parancsát, majd a **SIM** vagy a **Telefon** lehetőséget.

A kijelzőn megtekintheti a SIM-kártyán és a telefonon használt helyeket, valamint a felhasznált memória nagyságát. A memóriakapacitás megoszlik a telefonkönyv és a fénykép, kép, szervező stb. funkciók között. Ha nincs elegendő memória, más funkcióból is felszabadíthat tárolóhelyet.

Saját számok

Saját telefonszámaira vonatkozóan is létrehozhat bejegyzéseket.

Válassza a **Saját szám** lehetőséget. Ha névjegyet szeretne felvenni, lépjen a **[Opciók]** menübe, és válassza a **Név hozzáadása** lehetőséget.

Mentett névjegyre vonatkozó beállítások

Névjegy megjelenítése

A névjegyeket kétféle módon választhatja ki:

1) A ▼ ▲ gombok segítségével a megfelelő helyre lapozhat a listában.

2) Különösen hosszabb névjegylisták esetén gyorsabban kiválaszthatja a megfelelő névjegyet, ha rögtön a megadott betűvel kezdődő bejegyzésekhez lép. Egy betű gombjának (pl. a «4ghi» gombnak) közvetlen lenyomásakor a telefon az első olyan partner adatait jeleníti meg, akinek neve az adott betűvel (pl. «g») kezdődik.

Nyomja meg az **OK** gombot. Megjelenik a név és a telefonszám.

Ha a névjegy összes mezőjét meg szeretné jeleníteni, a Fel ▲ és Le ▼ nyíl segítségével görgetheti a bejegyzést.

Név. módosítása

Szerkesztéshez válassza ki a névjegyet, majd válassza a **[Opciók]** menü **Név. módosítása** elemét. Ezután elvégezheti a névjegy módosítását. A módosítások befejezésekor válassza a **[Mentés]** lehetőséget.

Másolás SIM-re / Másolás telefonba

Ez a menüpont lehetővé teszi a névjegyek másolását az egyik tárolóhelyről a másikra. A készülék csak a nevet és az első telefonszámot másolja.

Töröl

Hagyja jóvá a bejegyzés törlését.

Üzenet küldése

Üzenet elküldése (SMS, MMS vagy képeslap) (lásd a **Üzenetek** című fejezetet).

Küldés módja

Névjegy elküldése SMS- vagy MMS-üzenetként, illetve infravörös kapcsolaton keresztül (lásd a **vCard küldése** című fejezetet).

Partner hívása

Válassza ki a megfelelő névjegyet. A hívás indításához nyomja meg a  gombot.

vagy

Válassza ki a névjegyet, nyomja meg az **OK** gombot, majd amikor a szám megjelenik, a hívás indításához nyomja meg a **[Hívás]** gombot.

vCard küldése

A telefonkönyvben tárolt tetszőleges partnerének adatait elküldheti névjegykártyaként.

Névjegykártya (vCard) olyan mobiltelefonokra küldhető, amelyeken használható a vCard funkció.

A telefonkönyv adott eleménél válassza ki a **Küldés módja** menüelemet (SMS, MMS vagy IRDA).

A névjegykártya sikeres elküldését egy üzenet erősíti meg.

A névjegykártya SMS- vagy MMS-üzenet mellékleteként is küldhető. Lásd: MMS-üzenet létrehozása, 28. oldal.

Névjegykártya fogadása

Ha egy SMS- vagy MMS-üzenetbe ágyazott névjegykártya érkezik, akkor az « 1 üzenete érkezett » üzenet jelenik meg a kijelzőn.

Nyissa meg az MMS-üzenetet a beérkezett üzenetek közül. A balra nyílógomb lenyomásával nyissa meg a **[Beállítások]** menüt, majd válassza a **Kibontás** menüpontot; az MMS-üzenethez mellékelte objektumok listájáról válassza ki a névjegyet, majd a balra nyílógomb lenyomásával vegye fel azt a névjegylistára. A művelet megerősítését kérő üzenet jelenik meg.



Az **Üzenetek** menüben négy különböző üzenettípus hozható létre: SMS, EMS, MMS és MMS-képeslap. Az EMS az SMS-üzenetnél hosszabb, kibővített üzenet, amelynek használatával képeket és hangokat szűrhat be szöveges üzeneteibe. Az MMS-szolgáltatás segítségével fényképeket, hangfelvételeket, képeket és egyéb, nagy helyigényű multimédia-tartalmat illeszthet be vagy mellékelhet az üzenethez. Az EMS- és MMS-üzenetek hosszuktól függően több oldalt is tartalmazhatnak. Az MMS-üzenetek díja eltérhet az SMS-üzenetek díjától. A díjtételekről érdeklődjön a Vodafone ügyfélszolgálatánál. Az MMS képeslap funkcióval a telefonjából kiválasztott tetszőleges képet a Vodafone kinyomtatja, valamint postán elküldi a címzettnek.

Ez a menü a magic4™ együttműködésével jött létre.

magic4

SMS-üzenet létrehozása

Az **Üzenetek** menüben válassza a **Szerkeszt** menüpontot a **[Kiválasztás]** gomb segítségével. Válassza az **SMS** lehetőséget.

Az SMS létrehozása kijelzőn az üzenet a telefon kezelőfelületén kiválasztott nyelven íródik (ha a kiválasztott nyelv nem kompatibilis az Easy Message T9™ technológiával, a készülék automatikusan az angol nyelvet állítja be).

Ha az SMS-üzenet szövegének írása közben megnyomja a **[Opciók]** gombot, a következő funkciókat érheti el:

- **Küldés:** üzenet küldése a címzett telefonszámának beírásával, illetve a névjegylistából való kiválasztásával.
- **ABC-mód** (lásd: 27. oldal)
- **123-mód** (lásd: 27. oldal)
- **T9 Opciók:** választható nyelvek és szótárak (lásd: 26. oldal).
- **Mentés:** üzenet mentése a vázlat almenübe.
- **Vissza:** az összes beírt szöveg törlése.
- **Nagyítás be-/kikapcsolása:** a karakterek méretének módosítása a képernyőn.
- **A Néma üzemmód be/Néma üzemmód ki** menüponttal határozhatja meg, hogy gépeléskor legyen-e billentyűhang.
- **Formátálás:** a szöveg változatosabbá tétele.
- **Beillesztés:** a lehetőség segítségével képet vagy hangot szűrhat be az üzenetbe (lásd: 28. oldal).



A T9-mód használata

Nyomja le a kívánt betűnek megfelelő billentyűt egyszer (nem számít, hogy a betű hányadik az adott billentyűn), majd a kijelző tartalmától függetlenül nyomja le egymás után a szó többi betűjének megfelelő gombokat is egészen a beírni kívánt szó végéig. A folyamat során a szó kijelölve jelenik meg.

Ha a felkínált szó megfelelő, akkor a **0** gomb lenyomásával fogadja el azt (a **0** gomb egy szóközt szűr be), majd folytassa az írást a következő szóval.

A szótárban több olyan szó is előfordulhat, amely az adott billentyűelütésekkel írható be. Ha nem a beírni kívánt szó jelenik meg, akkor a **▼ ▲** gombok megnyomásával megtekintheti azokat a szavakat, amelyek a megadott billentyűsorozathoz tartoznak.

Ha a felkínált szó megfelelő, akkor a **0** gomb lenyomásával fogadja el azt (a **0** gomb egy szóközt szűr be), majd folytassa az írást a következő szóval.

Ha a telefon nem kínálja fel az Ön által várt szót, folytassa a szó további karaktereinek beírását, amíg meg nem jelenik a **Hozzáad egy szót?** kérdés. Nyomja meg az **Igen** gombot, módosítsa a szót, ha szükséges, majd az **OK** gomb megnyomásával vegye fel azt a telefon szótárába.

Az üzenet Szerkeszt kijelzőjén a balra nyíl (beállításcímke) segítségével más beviteli módot is választhat.

Üzenet írás közben:

A nyílbillentyűk az alábbi funkciókkal rendelkeznek:

- ◀ **gomb:**
Utolsó szó
- ▶ **gomb:**
Következő szó
- ▲ **gomb:**
Előző sor
- ▼ **gomb:**
Következő sor
- ⏪ **gomb:**
Az utolsó betű törlése
- ⏩ **gomb:**
Üzenetbeállítások
- ⏴ **gomb (hosszan lenyomva):**
Nagyítási mód (módosítja a karakterek méretét)
- ⏵ **gomb (röviden lenyomva):**
A szimbólumtáblázat megnyitása

Beviteli üzemmódok

Az **ABC-mód** a szótárban nem szereplő szavak bevitelére használható. Egy adott karakter beírásához nyomja le többször a hozzá tartozó gombot: a karakterek gördítve jelennek meg a képernyőn.

Az **123-mód** számok beírására használható.

A **Beillesztés mód** használatával szimbólumok, animációk, hívócsoportikonok és dallamok vihetők be: az SMS ezzel EMS-üzenetté válik. A képek és a hangok beépítettek vagy egyéniek lehetnek. A beépített képek és hangok mérete kisebb, ezáltal alkalmasabbak az üzenetekben történő továbbításra.

Nagybetűk

A * * * gomb rövid lenyomása után a következő karakter nagybetű lesz.

Ha a * * * gombot kétszer egymás után megnyomja, akkor az egész üzenetet nagybetűkkel írhatja meg.

Írásjelek

Az írásjelek az **1** billentyű segítségével (kivéve **123** módban), vagy a **Beillesztés** mód használatával (a * * * gomb megnyomásával érhető el gyorsan) írhatók be.

Ékezetes karakterek

T9 módban automatikusan jönnek létre az ékezetes karakterek.

ABC módban az ékezetes karakterek beírásához azokat a gombokat kell többször lenyomni, amelyek a kívánt karakter ékezet nélküli párjának beírására szolgálnak.

MMS-üzenet létrehozása

Az **Üzenetek** menüből válassza a **Szerkeszt** menüpontot, majd nyomja meg az **OK** gombot. Válassza az **MMS** menüpontot. A szöveg beírása után a **[Opciók]** gomb segítségével érheti el a rendelkezésre álló szolgáltatásokat:

- A **Beillesztés** lehetőség segítségével multimédia-objektumok, például képek, animációk és hangok szúrhatók az üzenetbe.
- **ABC-mód, 123-mód** (lásd: 27. oldal)
- **T9 Opciók** (lásd: 26. oldal)
- A **Vissza** paranccsal teljes egészében törölheti a beírt szöveget és kiléphet a menüből.
- A **Dia...** szolgáltatás használatával diabemutatót készíthet a multimédia-objektumokból.

Az üzenet mentése

Válassza a **Mentés** lehetőséget. A készülék a **Piszkozatok** menübe menti az üzenetet.

Az üzenet elküldése

- Az MMS beírása után nyomja meg az **OK** vagy a **[Opciók]** gombot, majd válassza a **Küldés** lehetőséget.
- Adja meg a mobiltelefon számát vagy válassza a **[Opciók]** / **ABC** lehetőséget az e-mail cím megadásához (vagy válassza a **[Opciók]** / **Tel.köny.** lehetőséget, ha a Névjegyek listából szeretne választani egy számot vagy egy e-mail címet). Ezután nyomja meg az **OK** gombot.

Megjegyzés: a hangpostaüzenet formátumát (.amr) egyes számít T9 Opciókgépek nem támogatják. Kérjen tájékoztatást a számítógép szolgáltatójától.

Figyelmeztetés: előfordulhat, hogy az üzenet nem küldhető el, mert az üzenet tartalma túl nagy.

Ha az üzenet elküldése előtt megnyomja a **[Opciók]** gombot, különböző beállítások válnak elérhetővé:

- **Címzett hozzáad.:** új címzettet vehet fel.
- **Szerkesztő:** az üzenet elküldése előtt módosíthatja a szöveget.
- **Tárgy hozzáadása:** megadhatja az üzenet tárgyát.
- **Beállítások küld.:** érvényesség jelzésére, kézbesítési jelentés, prioritás, kézbesítési idő vagy a küldő láthatósága be- és kikapcsolására használható.

MMS-képeslap létrehozása

Az MMS képeslap funkcióval a telefonjából kiválasztott tetszőleges képet a Vodafone kinyomtatja, valamint postán elküldi a címzettnek.

Az **Üzenetek** menüből válassza a **Szerkeszt** menüpontot, majd nyomja meg az **OK** gombot. Válassza a **Képeslap** menüpontot, majd az **OK** lehetőséget.

Válassza ki az elküldeni kívánt fényképet, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Írja be a fényképhez kapcsolódó üzenetet, majd nyomja meg az **OK** gombot. Adja meg a címzett nevét és címét, majd az **OK** gombbal lépjen tovább.

Megjegyzés: Néhány országban, illetve némelyik modell esetében a szolgáltatást a készülék nem támogatja. (Kérjen tájékoztatást a helyi Vodafone szolgáltatótól.)

Üzenetek fogadása

Üzenet érkezésekor a telefon lejátssza a kiválasztott csengőhangot, és a telefon kijelzőjén megjelenik az üzenet ikon .

Ha nem olvassa el az üzeneteket, akkor az ikon nem tűnik el a kijelzőről. Ha a memória megtelt, az ikon villogni kezd.

Az ikonok, tapéták és csengőhangok fogadása több másodpercig is eltarthat. Az üzenet letöltése közben villogó ikon látható a kijelzőn.

Az MMS-ek fogadása kétféleképpen történhet: automatikusan vagy kézi módszerrel.

Az « automatikus fogadás » a telefon alapértelmezett beállítása, és az otthoni hálózaton használható.

Más hálózati szolgáltató hálózatának használatakor üzenetben értesítik, ha MMS-üzenetet kapott.

Ha be van kapcsolva a « kézi üzemmód », akkor csak a Beérkezett üzenetek mappába érkező SMS tájékoztatja arról, hogy a Vodafone MMS-szerverére MMS-üzenet érkezett Ön számára. Az MMS-üzenetet ezen értesítés kiválasztásával és elolvasásával töltheti le a hálózatról.

Az ikonok, tapéták vagy csengőhangok letöltéséről érdeklődjön a Vodafone ügyfélszolgálatánál.

A beérkezett üzenetek mindaddig a SIM-kártyán vagy a telefon memóriájában maradnak, amíg le nem törli azokat.

Postáz. üz.

Ebben a menüben azok az üzenetek jelennek meg, amelyeket nem sikerült elküldeni. Ez lehetővé teszi, hogy később újból megpróbálja elküldeni őket.

Beérkezett üzenetek

Az **Üzenetek** menüből válassza ki a **Beérkez. üzen.** menüt, majd a **[Kiválaszt]** lehetőséget.

Minden üzenetnél megjelenik az esetleges melléklet, az üzenet beérkezésének dátuma és időpontja, valamint a mérete.

Az üzenetek időrendben láthatók, mindig a legutóbbi áll az első helyen.

Az Olvasatlan és a Nem fogadott üzenetek száma is megjelenik. Az Olvasatlan és Nem fogadott üzenetek betűi félkövérek.

Az üzenetet az **OK** gomb megnyomásával olvashatja el. A készüléken további beállításokat is használhat.

A beérkező mellékletek (képek, hangok, hivatkozások, telefonszámok) későbbi használatra kibonthatók és menthetők.

A képek és hangok a **Saját mappák** menübe menthetők. A hivatkozások a **Vodafone live!** menüben tárolhatók (könyvjelzők).

Elküldött

Az Elküldött mappa az elküldött és a várakozó üzenetek tárolására szolgál.

Az **Elküldött** menüben tárolhatja elküldött üzeneteit, ha bekapcsolja az **Elküld. üzen. ment.** funkciót a **Opciók** menüben (lásd: 31. oldal).

Túl sok mentett üzenet esetén megtelik a telefon memóriája, és így a készülék nem tud újabb üzeneteket fogadni.

Üzenet érkezésekor a kijelzőn mindig megjelenik az üzenet jellege (ikonnal jelezve) és küldésének ideje (vagy dátuma).

Válasszon egy üzenetet, és nyomja meg az **OK** gombot.

A **Beállítások** menüben a következő műveleteket végezheti el: Elküld. törlése, Olvasás, Módosítás, Továbbítás, Töröl, Összes törlése.

Piszkozatok

Ha a megírt üzenetet tárolni szeretné, akkor az a piszkozatok közé kerül.

Az **Üzenetek** menüből válassza a **Piszkozatok** menüpontot, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Válasszon egy üzenetet, és nyomja meg a **[Opciók]** gombot. A rendelkezésre álló beállítások a következők: Töröl, Olvasás, Módosítás, Részletek.

Ha el szeretné küldeni, válassza a **Módosítás** elemet, majd nyomja meg a **[OK]** gombot és válassza a **Küldés** lehetőséget.

Megjegyzés: Ebben a menüben előre betöltött üzenetek találhatóak, melyeket elküldhet. Néhány országban, illetve némelyik modell esetében a szolgáltatást a készülék nem támogatja. (Kérjen tájékoztatást a helyi Vodafone szolgáltatótól.)

Opciók

Több küldési beállítás is rendelkezésre áll.

Az **Üzenetek** menüben válassza a **Opciók** menüt, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Válasszon a felkínált lehetőségekből: SMS vagy MMS.

SMS opciók:

A felajánlott beállítások a következők: üzenetközpont száma, elküldött üzenet mentése, válasz küldése, érvényesség időtartama (a Vodafone ennyi ideig próbálkozik az üzenet elküldésével), üzenet formátuma, nyugtázás.

MMS opciók:

Az MMS-küldési beállítások a következők:

- Speciális beállítások:

- **Max. méret:** bekapcsolhatja vagy kikapcsolhatja az MMS-üzenetekben támogatott maximális méret beállítását.
- **Olvasási jelentés:** üzenet fogadásakor értesítést küld.
- **MMS kihagy:** segítségével letilthatja a telefonon az MMS-üzenetek fogadását.
- **MMS-szerver:** segítségével másik MMS-szolgáltatót választhat, vagy új szolgáltatót állíthat be.
- **Titkos más. kijelz.:** bekapcsolhatja vagy kikapcsolhatja ennek a mezőnek a megjelenését.
- **Küldő láthatósága:** megadhatja, hogy az üzenettel együtt meg szeretné-e jeleníteni telefonszámát a címzett telefonjának kijelzőjén.
- **Elküldött üzenet mentése:** (a memória megtelésének megakadályozására ajánlatos kikapcsolni ezt a funkciót),
- **Fogadási mód** (lásd: 29. oldal): ha rossz lefedettségű területen tartózkodik, akkor a kézi fogadási módot érdemes választani, mert így későbbre halaszthatja az üzenet fogadását.
- **Prioritás:** üzenetküldési prioritás kiválasztása.
- **Kézbesítési jelent.:** üzenet elküldésekor kézbesítési jelentést küld.
- **Érv. időtartama:** a Vodafone ennyi ideig próbálkozik az üzenet elküldésével.

Memória

Megjeleníti a mentett üzenetek számára rendelkezésre álló memória mennyiségét.

Az **Üzenetek** menüből válassza ki a **Memória** lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Válasszon a felkínált lehetőségekből: SMS vagy MMS

Az SMS-kijelzőn megjelenik a SIM-kártyán és a telefon memóriájában rendelkezésre álló szabad terület mérete.

Az MMS-kijelzőn a felhasznált memória mennyisége kilobájtban kifejezve jelenik meg.

Helyi információk

Ebben a menüben kapcsolható be az egyes Vodafone hálózatok által sugárzott helyi információk fogadása.

Meghatározhatja, hogy szeretné-e ezeket az információkat fogadni (a szolgáltatással kapcsolatban érdeklődjön a hálózati szolgáltatónál).

Az **Üzenetek** menüből válassza a **Helyi információ** menüpontot, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Hangposta hívása

Ez a funkció szolgál a hangposta felhívására.

Az **Üzenetek** menüből válassza ki a **Hangposta hívá.** lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Megjegyzés: Ha még nem állította be a hangposta számát, adjon meg most a számot a **Beállítások** menü, **Hívások**, **Hangposta szám** parancsát választva.

Levelezőlisták

A menüben megjelennek a telefonkönyvben létrehozott levelezési listák.

MMS Galéria

A menü használatával megtekintheti a Vodafone live! webhelyen tárolt képeket és hangokat.

Megjegyzés: Néhány országban, illetve némelyik modell esetében a szolgáltatást a készülék nem támogatja. (Kérjen tájékoztatást a helyi Vodafone szolgáltatótól.)



Ennek a menünek a segítségével képeket és videofelvételeket készíthet, melyeket különböző célokra használhat fel. Például, a felvételeket elküldheti egy másik telefonra vagy egy internetes címre, tárolhatja, illetve használhatja, mint háttérképet vagy képernyővédőt.

Fényképezőgép

Beállítások a képkészítés előtt

Válassza ki a [Opciók] funkciót:

- **Időzítő bekapcsol:** 5, 10 és 15 másodperces késleltetési idővel készíthet felvételt.
- **Időzítő időtartama:** kiválaszthatja a késleltetési idő hosszát.
- **Fényképformátum:** kiválaszthatja, milyen formátumban szeretné a képet lementeni.
- **Kattintás hangja:** beállíthatja a képfelvétel készítésekor hallható hangot.

Képfelvétel készítése

- Válassza ki a **Kamera** menüt, majd a **Fényképezőgép** funkciót. Ekkor a készülék üzemkész módban van. Nézzen a telefon kijelzőjére és állítsa be a kívánt tárgyat. Irányítsa a készüléket a fényképezni kívánt tárgyra.
- Nyomja meg az **OK** gombot. A felvétel elkészült és a telefon kijelzőjén látható.

Figyelmeztetés: ha a [Vissza] funkciót választja ki, akkor az előző képet láthatja és letörli a frissen készült képet!

- Nyomja meg a **OK** gombot, ha azonnal el szeretné küldeni a fényképet.
- Válassza ki a [Mentés] funkciót a kép lementésére és a további funkciók megjelenítésére.
 - **Küldés módja:** a felvételt elküldheti MMS-ben, MMS képeslapként vagy Infravörös Adatátvitellel.
 - **Fényképkészítés:** lehetővé teszi új felvétel készítését.
 - **Szerkesztő:** fényképek módosítását lehetővé tevő különböző beállítások.

Nagyítás: a fénykép bizonyos részeinek nagyítása.

Állítás: a kontraszt javítása.

Domború: a fénykép domború hatásúvá változtatása szürkeárnyalatok használatával.

Negatív: a fényképek negatívvá változtatása.

Szürkeskálás: a színes fényképek fekete-fehérré változtatása

Jel hozzáadása: speciális karakterek vagy rajzok hozzáadása a fényképhez.

Keret hozzáadása: a fénykép keretbe foglalása.

Kontraszt: a fénykép kontrasztjának növelése vagy csökkentése.

Élesítés: a fénykép élesebbé tétele.

Elmosódottság: a fénykép elmosódottá tétele.

Szépia: a fényképek szépia tónussal való megjelenítése.

Alak: a fénykép alakítása.

Fényesség: a fénykép fényességének növelése vagy csökkentése.

Szolarizáció: a fénykép szolarizációjának növelése vagy csökkentése.

Telítettség: a fénykép telítettségének növelése vagy csökkentése.

- **Név változtatása:** a fénykép nevének megváltoztatása.

- **Névjegy kiegészz.:** fényképet kapcsolhat a telefonkönyvben tárolt névjegyhez.

Ha a memória nem elegendő a kép lementéséhez, akkor egy figyelmeztető üzenet jelenik meg, mely megkérdezi, biztosan tovább kívánja folytatni a műveletet.

Megjegyzés: a kamera használata hívás közben befolyásolhatja a hívás minőségét.

Videokamera

Válassza ki a **Kamera** menüben a **Videokamera** funkciót.

Ha kívánja, válassza ki a videofelvétel méretét, azt a maximális méretet, amit MMS-ben kíván elküldeni.

Válassza ki a **[Rögz.]** funkciót, ha el kívánja kezdeni a felvételt, majd a **[Leállít]** funkciót, ha le akarja állítani a felvételt.

Megjegyzés: a telefon automatikusan leállítja a felvételt, ha elérte a maximális felvétel méretet.

Válassza ki a **[Opciók]** funkciót:

- a felvétel megjelenítéséhez válassza ki a **Lejátszás** funkciót.

- ezután lementheti a felvételt: válassza ki a **Mentés** funkciót. Módosíthatja a felvétel nevét, majd nyomja meg az **OK** gombot.

- **Mentés és Küldés:** lementheti és elküldheti a felvételt MMS-ben.

Figyelmeztetés!

Egy üzenet figyelmezteti Önt, hogy a felvétel tárolása és tömörítése folyamatban van. Ez a művelet néhány másodpercet vesz igénybe.

Ezalatt két választási lehetősége van:

- kiválaszthatja a **Mégse** funkciót, melynek következtében a tömörítés folyamata leáll. A későbbiekben, amikor megjeleníti a videofelvételt, a telefon folytatja a tömörítési műveletet.

- kiválaszthatja a **Háttérben** funkciót. Ekkor a tömörítés folyamata nem áll le, a készüléket is használhatja néhány funkciót kivételével (nem készíthet kép- vagy videofelvételt, nem küldhet MMS-t).

További beállítások a lementett felvételekkel kapcsolatban a **Saját mappák/Saját videók** fejezetben olvashatók.

Saját videók

Lásd **Saját mappák/Saját videók** fejezetben.

Saját képek

Lásd **Saját mappák/Saját képek** fejezetben.



Ebből a menüből érheti el kedvenc képeit és hangjait.

Saját videók

A **Saját mappák** menüből válassza a **Saját videók** menüpontot, majd a **[Kiválaszt]** lehetőséget.

Egy videófelvétel megjelenítéséhez nyomja meg az **OK** gombot.

A különféle beállítások megjelenítéséhez válassza ki a **[Opciók]** funkciót.

- **Küldés módja:** A videó MMS vagy IrDA használatával való elküldése (lásd az **Üzenetek** fejezetet).
- **Név változtatása:** a videó nevének módosítása.
- **Tulajdonságok:** a kijelölt videó adatai.
- **Töröl:** a videó törlése.

Videó menü: A menüből lehetőség van az összes mentett videó törlésére vagy új videó rögzítésére.

Saját képek

A **Saját mappák** menüből válassza a **Saját képek** menüpontot, majd a **[Kiválaszt]** lehetőséget.

Egy kép megjelenítéséhez nyomja meg az **OK** gombot.

A különféle beállítások megjelenítéséhez válassza ki a **[Opciók]** funkciót.

- **Küldés módja:** a kép küldése (Megjegyzés: a szerzői jog által védett képek küldése nem megengedett). Exportálhat vagy importálhat képeket egy számítógépről a Saját képek és hangok (MPAS) menüt alkalmazva, mely a Vodafone Média albumban férhető hozzá.
- **Szerkesztő:** a kép retusálása (lásd a következő oldalon).
- **Használat:** a kép tapétaként vagy képernyővédőként való használata,
- **Név változtatása:** a kép nevének módosítása,
- **Tulajdonságok:** a kiválasztott kép tulajdonságai,
- **Töröl:** a kép törlése.

A **Képek menü** beállítás használatával tapétákat és képernyővédőket tölthet le a Vodafone Live! portálról.

Saját hangok

A hangok eléréséhez használja a képeknél ismertetett módszereket (lásd a **Saját képek** menüt).

Csengohangok option allows you to download ringtones from the Vodafone live! portal.

Exportálhat vagy importálhat hangokat egy számítógépről a Saját képek és hangok (MPAS) menüt alkalmazva, mely a Vodafone Média Albumban férhető hozzá.

Memória

Ebben a menüben található a telefon különféle funkciói által felhasznált memóriaterület nagysága.

Válassza a **Saját mappák** menü **Memória** parancsát, majd a bal oldali **[Kiválaszt]** lehetőséget.

A ▼ ▲ gombokkal választhatja ki és tekintheti meg a telefon egyes funkcióinak memóriaterület-felhasználását. Az egyes funkciók számára rendelkezésre álló memória nagyságát is megtekintheti.



WAP (Vezeték nélküli alkalmazásprotokoll): ez a protokoll az interneten használt nyelvet WML- és HTML-nyelvvé alakítja, amelyet a telefonok is képesek értelmezni. A WAP-funkció segítségével bizonyos internetes helyekhez csatlakozhat. Olyan helyeket látogathat meg – például a Vodafone live! oldalait – ahonnan csengőhangokat, ikonokat, animált képernyővédőket vagy Java™ alkalmazásokat tölthet le telefonjára.

A WAP-menü

A WAP-böngésző szerzői jogi licenc hatálya alá esik:



RSA Data Security



A WAP-böngésző és ezek a szoftverek az Openware kizárólagos tulajdonát képezik. Emiatt tilos a böngészőt alkotó szoftvert vagy annak bármely részét módosítani, visszafordítani, illetve annak belső felépítését elemezni.

Ha nagyítani szeretné a szöveget, akkor a  gomb nyomva tartásával növelheti a karakterek méretét.

A **Szolgáltatások** legördülő menüt a WAP-oldalak böngészése közben bármikor elérheti a  gomb használatával. A Szolgáltatások menü az alábbi almenüket tartalmazza:

Könyvjelzők: a könnyebb elérés érdekében egy listában tárolhatja az internetes oldalak nevét és címét.

Az üzenetekben érkező könyvjelzőket is felveheti erre a listára (ezzel kapcsolatban az SMS-üzeneteket ismertető fejezetben olvashat).

Arra is lehetőség van, hogy könyvjelzőit SMS-üzenetben elküldje: jelölje ki a könyvjelzőt, nyomja meg a **[Beállítások]** gombot, majd válassza a **Küldés SMS-ben** parancsot.

Cím beírása: a menü segítségével közvetlenül írhat be internetes címetek.

Beérkezett üzenetek: e menü segítségével megtekintheti az internetes helyről érkezett tájékoztató üzeneteket.

Objektumokment: segítségével a WAP-hely elemeit mentheti (képek stb.).

Pillanatfelvételek: képernyőfotó készítése a megtekintett lapról.

Napló: a megjelenített oldalak tárolódnak a memóriában, így előre és visszafelé lehet lépkedni közöttük.

Frissítés: az aktuális oldal frissítésére szolgál.

Cache ürítés: törli az előző kapcsolatok során tárolt információkat.

Egyebek...: a következő szolgáltatások közül választhat

- Beállítások: Profilok, WAP PUSH SL (SI tájékoztató üzenetek bekapcsolása, kikapcsolása illetve átváltás), Kapcsolatbontás időzítése (beállíthatja azt az időt, amelynek elteltével a készülék automatikusan bontja a kapcsolatot, ha Ön elfelejtett kijelentkezni a szolgáltatásról).
- URL megjelenítése
- Kapcsolatbontás
- Cookie-k törlése
- Kapcsolódás jóváhagyása (a felhasználó minden egyes bejelentkezést meg kíván erősíteni)
- Biztonság (segítségével a biztonságos WAP-kapcsolatok kialakításához használatos információkhoz férhet hozzá).

Névj...: a böngészővel kapcsolatos információk.

Kilépés: visszatér a telefon kezdőlapjára.

WAP-paraméterek konfigurálása

A készülék testreszabottan, a Vodafone által előre beállított WAP-paraméterekkel vásárolható meg.

Válassza az **Egyebek...** menü **Beállítások** menüpontját.

A **Profilok** segítségével a szolgáltatóra jellemző bejelentkezési paramétereket állíthatja be vagy módosíthatja, illetve más szolgáltatók paramétereit adhatja meg.

Az aktív hozzáférési szolgáltatás előtt csillag áll.

A **Menü** használatával új profilt vehet fel vagy megjelenítheti a rendelkezésre álló memória méretét.

A GSM- és a GPRS-paraméterek beállítása:

A beírandó paramétereket a hálózat üzemeltetőjétől vagy a szolgáltatótól tudhatja meg.

A listában szereplő profilra lépve nyomja meg az **OK** gombot, és válassza a **Módosítás** elemet. A rendelkezésre álló paraméterek: Szolgáltató címe, A kijelző alapállapota, Elsődleges kapcsolatok (lásd a következő oldalon), GSM-paraméterek és GPRS-paraméterek (lásd a következő oldalon).

Elsődleges kapcsolatok:

- GSM, ha nincs GPRS (alapértelmezés): a WAP-szolgáltatást elsősorban GPRS-hálózaton keresztül éri el. Ha azonban nem áll rendelkezésre GPRS-hálózat, akkor az átvitel GSM-hálózaton keresztül történik.
- GPRS: a WAP-szolgáltatást kizárólag GPRS-hálózaton keresztül éri el.
- GSM: a WAP-szolgáltatást kizárólag GSM-hálózaton keresztül éri el.

GSM-paraméterek:

- Bejelentkezés
- Jelszó
- A WAP-átjáró IP-címe
- Port típusa (biztonságos vagy nem biztonságos)
- Tárcsázandó telefonszám
- Mód (digitális, analóg vagy automatikus)

Az automatikus mód kiválasztásával a Vodafone hálózata digitális kapcsolattal, más hálózatok (roaming esetén) pedig analóg kapcsolattal érhetők el.

GPRS-paraméterek:

- Bejelentkezés
- Jelszó
- A WAP-átjáró IP-címe
- Port típusa (biztonságos vagy nem biztonságos)
- APN: ha nem határozott meg APN-t, akkor nyomja meg a **[Opciók]** gombot, majd válassza az APN menüt. Válasszon ki vagy vegyen fel APN-t.

Szolgáltató címe: a szolgáltató címének módosítása.

Kezdő oldal: a kezdőoldal módosítása.

Az összes beállítás megadása után aktiválhatja a kiválasztott szolgáltatót. Válassza ki a szolgáltatót a listáról az **OK** gomb megnyomásával.

Vodafone live! bejelentkezés

GPRS-hálózatokon a WAP-kapcsolat nem bomlik fel bejövő hívások fogadása esetén. A hívásokra a WAP-kapcsolat megszakítása nélkül válaszolhat.

A készenléti állapotban lévő kijelzőn kiválasztott  gombot megnyomva csatlakozhat a Vodafone live! weboldalra, vagy lépjen be a Vodafone live! menübe. Ez a weboldal még nincs összeköttetésben az Internettel mindaddig, míg ki nem választ egy linket. A GSM- vagy a GPRS-hálózatba történő bejelentkezés közben villog a  szimbólum.

Objektumok letöltése

A Vodafone live! webhelyről dallamokat, ikonokat, animált képernyővédőket, játékokat vagy Java™ alkalmazásokat tölthet le. A letöltött objektumok a telefon memóriájába kerülnek. A háttérképeket és képeket a készülék a **Saját képek** menüben, a hangokat és csengőhangokat pedig a **Saját hangok** menüben tárolja.

Vodafone live! kijelentkezés

A kijelentkezéshez nyomja meg a  gombot. Ha elfelejtene kijelentkezni, akkor a telefon néhány másodpercnyi téttlenség után automatikusan bontja a kapcsolatot. Ezt az időtartamot a kapcsolatbontás időzítőjének beállításával határozhatja meg.

GPRS

Egy villogó ikon jelzi, hogy a telefon GPRS-hálózathoz csatlakozik.

A GPRS-hálózat elérhetőségét folyamatosan látható ikon jelzi; ha az ikon sötét, akkor a telefon bejelentkezett a GPRS-hálózatra: a csatlakozási beállításokról a 39. oldalon olvashat.

Ha nem érhető el GPRS-hálózat, illetve ha a telefonba helyezett SIM-kártya nem támogatja a GPRS-szolgáltatást, akkor ez az ikon nem jelenik meg. Az ikon akkor is eltűnhet, ha a WAP-szolgáltatással GSM, és nem GPRS-hálózaton keresztül létesít kapcsolatot.



A Java™ funkció használatával játékokat tölthet le a telefonra.



Minden játékhoz oktatórész tartozik, amely bemutatja a szabályokat és a műveleteket. És ha már végigjátszotta a játékokat, töltsön le néhány újabbat is!

A Vodafone live! portálról a **Játékok** lehetőségre kattintva tölthet le játékokat.

gameloft



Ébresztés

Ebben a menüben beállítható és bekapcsolható az ébresztési funkció.

Az **Szervező/kellékek** menüben válassza az **Ébresztés** menüpontot.

Válassza a **Bekapcsolás** vagy a **Kikapcsolás** lehetőséget az ébresztőnél, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Állítsa be az ébresztési időt a számok beírásával vagy a ▼ ▲ gombok használatával, majd nyomja meg az **OK** gombot.

 Az ébresztő ikonja megjelenik a kijelző nyitó képernyőjén is.

Az ébresztési funkció a telefon kikapcsolása után is aktív marad.

Szolgáltatások

Ez a menü a SIM-kártya típusától függő szolgáltatás, ezért előfordulhat, hogy készülékén nem használható.

Időzítő

Ebben a menüben beállítható és bekapcsolható az időzítő funkció.

Az **Szervező/kellékek** menüben válassza az **Időzítő** menüpontot.

Válassza a **Bekapcsolás** vagy a **Kikapcsolás** lehetőséget az ébresztőnél, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Állítsa be az időtartamot (óra/perc) a számok beírásával vagy a ▼ ▲ gombok használatával, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Ekkor az időzítő visszafelé számol nulláig.

 Az ébresztő ikonja megjelenik a kijelző nyitó képernyőjén is.

Szervező

A menü segítségével elérheti a naplót, és megtekintheti egy nap, egy hét, egy hónap vagy egy bizonyos nap adatait. Eseményeket vehet fel, megnézheti az összes eseményhez tartozó általános teendőket, és azokat eseménykategória szerint is kezelheti.

Válasszon a listában levő funkciók közül a ▼ ▲ gombokkal, majd érvényesítse választását az **OK** gomb megnyomásával.

- **Naptár menü:** lásd lent.

- **Hónap megtek.:** egy adott hónaphoz kapcsolódó események megnyitása.

- **Hét megtek.:** egy adott héthez kapcsolódó események megnyitása.

- **Mai nap megtek.:** az adott naphoz tartozó események és az azokhoz kapcsolódó teendők megnyitása (lásd módosítás, törlés és küldés).

- **Dátum megteki.:** egy adott dátumhoz kapcsolódó események megnyitása.

Minden naplóeseményhez más hangjelzés adható meg.

Ezenkívül az egyes naplóesemény-kategóriákhoz különböző csengőhangok kapcsolhatók.

Naptár menü

A menü segítségével eseményeket vehet fel, az eseményeket kategória szerint kezelheti, megtekintheti a rendelkezésre álló memóriát, illetve törölheti az összes eseményt.

Válasszon a listában levő funkciók közül a ▼ ▲ gombokkal, majd érvényesítse választását az **OK** gomb megnyomásával.

- **Kategóriák:** a különféle eseménykategóriák megtekinthetése, kategóriánként eltérő csengőhang megadása, az egyes kategóriákban levő események számának kijelzése és a feladatok megtekintése.

- **Írásos esem. felv./Hanges. felvétele:** lehetővé teszi írott vagy hang alapú események felvételét. Töltse ki az egyes mezőket. Mentse az eseményt.

- **Törlés:** ütemezheti az egy napnál, egy hétnél vagy egy hónapnál korábban történt események törlését.

- **Memória:** a napló különféle funkciói által felhasznált memória megtekintése.

- **Összes törlése:** a naplóban található összes esemény törlése.

vCal küldése és fogadása

Lásd:page 46. oldal.

Számológép

Ebből a menüből érhető el a telefon számológép funkciója.

Az **Szervező/kellékek** menüben válassza a **Számológép** menüpontot.

A számológép funkciói az alábbi gombokkal érhetők el:

▲ **Fel nyíl:** Összeadás
▼ **Le nyíl:** Kivonás
► **Jobbra nyíl:** Szorzás
◄ **Balra nyíl:** Osztás
┌ **Balra nyíl:** Egyenlő
└ **Jobbra nyíl:** Törlés

*     * **gomb vagy #:** Tizedesvessző.

Ha éppen nem végez számítási műveletet, az **[Átváltás]** gomb segítségével a számításhoz közvetlenül felhasználhatja a **pénznemátváltóban** szereplő értéket is.

Pénznemváltó

Ez a menü pénznemek átváltásában segít.

Az **Szervező/kellékek** menüben válassza az **Pénznemváltó** menüpontot.

Írja be az értéket, majd nyomja meg a ▲ gombot az egyik pénznemből a másikba való átváltáshoz, **vagy** a visszaváltáshoz nyomja meg a ▼ gombot.

A **[Opciók]** gomb megnyomásával a következő lehetőségek érhetők el:

Gyors átváltás

Ha bekapcsolja a Gyors átváltás funkciót, a pénznemátváltó a kijelző nyitó képernyőjén fogja elvégezni a műveletet, csak meg kell adnia a kívánt értékeket, majd meg kell nyomnia a ▲ ▼ gombot a konvertáláshoz.

Árfolyam

Adja meg a két kiválasztott pénznem keresztárfolyamát.

Pénznem

Adja meg az átváltásban részt vevő két pénznemet.

A számológépbe

A lehetőség kiválasztása esetén azonnal tovább dolgozhat a kapott értékkel a **számológépben**.

Teendő menü

Ebben a menüben teendőket vehet fel, hozzáférhet a kategória alapú teendőkezelő funkciókhoz, illetve itt törölheti az összes teendőt.

Az **Szervező/kellékek** menüből válassza ki a **Teendő** menüpontot, majd a **Teendő menü**, és nyomja meg a **[Opciók]** gombot.

Válasszon a listában levő műveletek közül a ▼ ▲ gombokkal, majd érvényesítse választását az **OK** gomb megnyomásával.

- **Írásos teendő felv./Hang. teendő felv.:** írott vagy hang alapú teendők hozzáadása. Töltse ki az egyes mezőket. Mentse a teendőt.
- **Kategóriák:** a különféle teendőkategóriák megtekintése, teendőnként eltérő csengőhangok megadása, az egyes kategóriákban levő teendők számának kijelzése és a teendők megtekintése.
- **Összes törlése:** az összes teendő törlése a Teendő menüből.
- **Memória:** a Teendő menü különféle funkciói által felhasznált memória megtekintése.

Teendő: műveletek menü

Ebből a menüből érhető el a különféle teendőkön alkalmazható műveletek.

Az **Szervező/kellékek** menüben válassza a **Teendő** menüpontot.

Egy teendő megjelenítéséhez válassza ki azt a listából, és nyomja meg az **OK** gombot.

A különböző beállítások megjelenítéséhez válassza a **Teendő** menüpontot, majd nyomja meg a **[Opciók]** gombot.

- **Teendő módos.:** a teendő tulajdonságainak módosítása.
- **Töröl:** a teendő törlése.
- **Küldés módja:** a feladathoz tartozó vcalendar elküldése MMS-üzenetben, infravörös kapcsolaton keresztül.

vCal küldése

Minden teendőbejegyzésből küldhető vCal. Ez a funkció azonban csak bizonyos telefontípusokon érhető el.

Más telefonokra infravörös kapcsolat segítségével küldhet vCal formátumú adatokat saját telefonja és a másik telefon típusától függően.

Válassza a feladatlistáról (Teendő főmenü) a **feladat** lehetőséget, és a Teendő: feladatműveletek menülistáról válassza a **Küldés** funkciót.

Ha vCal küldése közben hívás érkezik, a hívás előnyt élvez.

vCal fogadása

A vCal fogadásának módja eltér a másféle adatok fogadásától:

- EMS vagy MMS használatakor üzenetet kap, amelyet meg kell nyitnia a vCal kibontásához. Az esemény csak akkor vehető fel a naplóba, ha előtte menti azt.
- Infravörös vagy soros (kábeles) kapcsolat használatakor üzenetet kap, és a letöltés befejeződésekor egy kérdés jelenik meg a telefon kijelzőjén arra vonatkozóan, hogy mit kíván tenni a vCal adatokkal (mentés, törlés...).

Adatcsere személyi számítógéppel

Számítógépen is mentheti/szerkesztheti a telefonon tárolt névjegyeket, eseményeket és feladatokat.

Ehhez a következőket kell végrehajtania:

- csatlakoztassa a telefont a megfelelő (soros vagy USB) adatkábelrel a számítógéphez,
- vagy használja a telefon infravörös funkcióját (ezzel kapcsolatban lásd a **Beállítások** fejezet **Kapcsolat** című részét).

A továbbiakban telepítenie kell a Wellphone szoftvert, amely a telefonhoz mellékelt CD-n található vagy a <http://www.wellphone.com> webhelyről tölthető le. Ez a szoftver lehetővé teszi, hogy a névjegyek, az események és a feladatok a Másolás/Beillesztés paranccsal is menthetők legyenek.

Ha a számítógépre való adatátvitel közben hívás érkezik a telefonkészülékre, a kapcsolat megszakad, és azt kézzel kell újraindítani.



E menü segítségével állíthatja be telefonját.

Dátum / Idő

Dátum/idő beállítása

E menü használatával állíthatja be a telefon dátum- és időadatait.

A **Dátum / Idő** menüből válassza a **Beállítás** menüpontot, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Dátum: a dátumot írja be számokkal, vagy a ▼ ▲ gombok lenyomásával növelje vagy csökkentse a számértékeket.

A ► (vagy a ◀) gomb segítségével érheti el a következő (vagy az előző) adatbeviteli mezőt.

Ha helyes a dátum, nyomja meg az **OK** gombot.

Idő: az időt a dátumhoz hasonlóan állíthatja be.

Automatikus frissítés

(A funkció csak GPRS SIM-kártya esetén érhető el.)

Ebben a menüben beállítható a dátum és az idő kézi vagy automatikus frissítése (például a telefon kikapcsolása után vagy külföldi út alkalmával).

A **Dátum / Idő** menüből válassza az **Autom. frissítés** menüpontot, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Válassza az Automatikus, a Kézi vagy a Külön előhívható lehetőséget, és nyomja meg az **OK** gombot.

Kijelző

Ebből a menüből választhatja ki, hogyan jelenjen meg a dátum és az idő a telefon kijelzőjén.

A **Dátum / Idő** menüből válassza a **Kijelző** menüpontot, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Válasszon a megjelenő listáról a megjelenítési típusok közül:

- Analóg,
- Digitális,
- Semmilyen

a ▼ ▲ gombokkal, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Időzóna

A menü használatával adhatja meg az adott időzóna greenwich-i időhöz (GMT) viszonyított időeltérését.

A **Dátum / Idő** menüből válassza az **Időzóna** menüpontot, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Válassza ki az adott ország greenwich-i időhöz (GMT) viszonyított időeltérését.

Nyári időszámítás

Ennek a menünek a használatával állíthatja be a nyári vagy téli időszámítást.

A **Dátum / Idő** menüből válassza a **Nyári időszámítás** menüpontot, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Az időszaktól függően válassza az 1 órás vagy 2 órás időeltérésnek megfelelő **Nyári időszámítás** vagy **Téli időszámítás** lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Hangok

Ebben a menüben a telefon csengőhangjait határozhatja meg, illetve aktiválhatja a hangjelzéseket és a rezgéses módokat.

Hangerő és csengőhang

A menü segítségével minden eseménytípushoz más csengőhangot rendelhet.

A **Hangok** menüből válassza a **Csengőhangok** menüpontot, majd a **[Kiválaszt]** lehetőséget.

Válasszon a felkínált események közül, majd nyomja meg az **OK** gombot.

A megjelenő listáról válassza ki a kívánt csengőhangot, majd erősítse meg az **OK** gombbal. További csengőhangok érhetők el a Vodafone live! portálján a Csengőhangok funkció használatával.

A ▼ ▲ gombokkal állítsa be a **hangerőt**, majd nyomja meg az **OK** gombot.

A *hangot a kezdő kijelzőn található*  *gomb megnyomásával kapcsolhatja ki.*

Vibrálás

Ennek a menünek a segítségével aktiválhatja a hívásokat jelző rezgéses módot.

A **Hangok** menüből válassza a **Vibrálás** menüpontot, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Válassza ki a rezgéses módot a felkínált lehetőségek közül, majd erősítse meg az **OK** gombbal.

Néma mód

Ebben a menüben Néma üzemmódba válthat.

A **Hangok** menüből válassza a **Néma mód** menüpontot, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Kapcsolja be vagy **kapcsolja ki** a Néma mód lehetőséget, majd erősítse meg az **OK** gombbal.

A Néma mód a kezdőlapról is elérhető a  gomb nyomva tartásával.

 *Ha a telefon néma üzemmódban van, akkor ezt külön ikon jelzi a kezdő képernyőn.*

Ebben az üzemmódban a csengőhangok az ébresztő és az időzítő kivételével nem szólnak meg.

Megjegyzés: A néma üzemmód bekapcsolt állapota megszűnik a telefon kikapcsolásakor.

Hangjelzések

A menü segítségével minden eseménytípushoz más hangjelzést rendelhet.

A **Hangok** menüből válassza a **Hangjelzések** menüpontot, majd nyomja meg az **OK** gombot.

A felajánlott lehetőségek (Billentyűhang, Hálózathang, Akkuhang) közül válassza ki a hozzárendelni kívánt hangjelzés típusát, majd nyomja meg az **OK** gombot. Kapcsolja be vagy ki a hangjelzést, majd erősítse meg választását az **OK** gombbal. Billentyűhangok kiválasztásakor különböző beállítások állnak rendelkezésére.

Felvevő

E menü használatával saját dallamokat rögzíthet.

A **Hangok** menüből válassza a **Felvevő** menüpontot, majd a **[Kiválaszt]** lehetőséget.

A **[Start]** gomb megnyomásával rögzítse a dallamot vagy saját hangját a mikrofon segítségével, majd mentse a rögzített információt.

Adjon meg egy nevet és nyomja meg az **OK** gombot. Az új dallamot a csengőhangok listájába és a **Saját mappák/Saját hangok** listába menti a rendszer.

Stílus

Ebben a menüben egy másik bemutató kiválasztásával saját ízlése szerint alakíthatja ki a kijelzőt.

Tapéta

Ebben a menüben a kijelzőn megjeleníthető tapétákat tekintheti meg.

A **Stílus** menüből válassza ki a **Tapéta** menüpontot, majd válassza a **[Kiválaszt]** lehetőséget.

Válassza ki a tapétát, majd válassza a **[Megjelen.]** parancsot. A kép megjelenik a kijelző háttérében. A ▼ ▲ gombok segítségével megjelenítheti a többi választható háttérképet.

A választás érvényesítéséhez nyomja meg az **OK** gombot, vagy a **Vissza** gombot a listához való visszatéréshez.

Megjegyzés: A Véletlenszerű beállítás esetén a tapétát véletlenszerűen kiválasztott képek kivetítésével jeleníti meg a készülék.

További tapéták érhetők el a Vodafone live! portálján

A Képgaléria lehetőségre kattintva megnyithatja a portált.

Képernyővédő

Ezzel a menüvel jeleníthet meg animációt, amikor a telefon alapállapotban van.

A **Stílus** menüből válassza ki a **Képernyővédő** menüpontot, majd válassza a **[Kiválaszt]** lehetőséget.

Válasszon a felkínált képernyővédők közül, majd válassza a **Nézet** parancsot.

A kiválasztott képernyővédő megjelenik a kijelzőn. Érvényesítse a választást az **OK** gomb megnyomásával.

Háttérvilágítás

Ezzel a funkcióval kikapcsolhatja a kijelző háttérvilágítását és meghosszabbíthatja a telefon akkumulátorának élettartamát.

A **Stílus** menüből válassza a **Háttérvilágítás** menüpontot, majd nyomja meg az **OK** gombot.

A háttérvilágítás beállításához két lehetőség áll rendelkezésére: Csak kijelző és Teljes háttérvilágítás

A kijelző háttérvilágítása kikapcsol (alapállapotba kerül).

Az üzemmódból való kilépéshez nyomja meg a  gombot.

Operátorlogó

Ebből a menüből állíthatja be az operátorlogó megjelenését a nyitó képernyőn (típustól függően).

A **Stílus** menüből válassza a **Operátorlogó** menüpontot, majd a **[Kiválaszt]** lehetőséget.

Válassza a **Bekapcsolás** vagy a **Kikapcsolás**, majd az **OK** lehetőséget.

Kontraszt

Ezzel a menüvel állíthatja a kijelző kontrasztját.

A **Stílus** menüből válassza ki a **Kontraszt** menüpontot, majd válassza a **[Kiválaszt]** lehetőséget.

A Fel ▲ vagy Le ▼ nyílombok segítségével beállíthatja a kontrasztot.

Nyelv választá.

Ebből a menüből választhatja ki a telefon kijelzőjén használható különböző nyelveket.

A **Beállítások** menüből válassza a **Nyelv választá.** menüpontot, majd a **[Kiválaszt]** lehetőséget.

Válassza ki a nyelvet, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Az **Automatikus** beállítás használatakor a SIM-kártyának megfelelő nyelvet alkalmazza.

Hívások

A **Hívások** menü segítségével kezelheti és ellenőrizheti a  kimenő és  beérkező hívásokat.

Hívásátírányítás

Az előfizetés típusától függően ezzel a funkcióval átirányíthatja a bejövő hanghívásokat egy másik telefonszámra vagy a hangpostafiókra.

A **Hívások** menüből válassza a **Hívásátír.** menüpontot, majd a **[Kiválaszt]** lehetőséget.

Válassza ki az átirányítás típusát a rendelkezésre álló lehetőségek közül.

Mérők

Ebben a menüben ellenőrizheti a hívások időtartamát.

Ugyancsak itt ellenőrizheti a GPRS-ben küldött adatok mennyiségét.

A **Hívások** menüben válassza a **Mérők** menüpontot, majd a **[Kiválaszt]** lehetőséget.

Válasszon a felkinált lehetőségekből.

Szám megjelenítése

Ebben a menüben módosíthatja a telefonszámok kijelzésének állapotát.

A **Hívások** menüből válassza a **Szám megjelen.** menüpontot, majd a **[Kiválaszt]** lehetőséget.

Válasszon a felkínált lehetőségekből: Hívószámkijelzés letiltása, Saját számok, A hívó telefonszáma.

Hívószámkijelzés letiltása

Lehetősége van telefonszámát letiltani, hogy a hívott fél azt ne láthassa.

- **Alap beállítás:** a hálózati alapbeállítás érvényesül.
- **Igen:** használni kívánja a hívószámkijelzés letiltása funkciót, így telefonszáma nem jelenik meg a hívott fél telefonján.
- **Nem:** nem kívánja használni a hívószámkijelzés letiltása funkciót, így telefonszáma megjelenik a hívott fél telefonján.

Hívásvárakoztatás

Hívás közben figyelmeztető hang jelezheti, ha egy másik hívó is próbálja Önt elérni. Ez a hang eltér a többi hangtól. A hívó azonosítója (neve vagy száma) megjelenik a kijelzőn.

A **Hívások** menüből válassza a **Hívás váarak.** menüpontot, majd a **[Kiválaszt]** lehetőséget.

A hívásvárakoztatás be- vagy kikapcsolható, illetve a hívásvárakoztatás szolgáltatás aktuális állapota megtekinthető.

Ha hívás közben egy másik személy is megpróbálja Önt elérni, hívás figyelmeztetés jelenik meg a kijelzőn.

Automatikus újratárcsázás

Ebből a menüből hívhatja vissza azt a személyt, akinek nem sikerült Önt elérnie.

A **Hívások** menüben válassza az **Újrahívás** menüpontot, majd a **[Kiválaszt]** lehetőséget.

Az újratárcsázási funkció beállításai: kikapcsolt, igény szerint és alapértelmezésben bekapcsolt.

Ha a **Igény szerint** lehetőséget választotta, a telefon automatikusan felajánlja a hívó visszahívását, ha a szám foglalt.

Feketelista

Ha egy adott telefonszám automatikus újratárcsázásakor egymás után több hívás is sikertelen, a készülék „feketelistára” teszi a telefonszámot.

A **Hívások** menüben válassza a **Feketelista** menüpontot, majd a **[Kiválaszt]** lehetőséget.

Bármelyik telefonszám törölhető a listáról.

Hangposta szám

Ezzel a funkcióval tárolhatja hangpostája számát.

Ezt a számot használja a készülék a hangposta hívására.

A **Hívások** menüből válassza a **Hangposta szám** menüpontot, majd a **[Kiválaszt]** lehetőséget.

Írja be a hangposta számát és nyomja meg az **OK** gombot.

Ezt a számot a Vodafone állította be az Ön számára.

Biztonság

Ebből a menüből állíthatja be a telefon biztonsági beállításait.

Gombok lezárva

A menü segítségével röviddel az utolsó gombnyomás után zárolhatja a billentyűzetet, így elkerülheti a nemkívánatos gombhasználatot

A **Biztonság** menüből válassza a **Gombok lezárva** menüpontot, majd a **[Kiválaszt]** lehetőséget.

Válassza a **Bekapcsolás** vagy a **Kikapcsolás** lehetőséget, majd érvényesítse azt az **OK** gomb megnyomásával.

 A zárolás ikonja megjelenik a kijelző nyitó képernyőjén is.

*Ez a funkció közvetlenül érhető el a nyitó kijelzőről is, a * * * és az **OK** gomb megnyomásával.*

PIN-kód

Ebben a menüben kapcsolhatja be és módosíthatja a telefon PIN-kódját.

A **Biztonság** menüből válassza a **PIN-kód** menüpontot, majd a **[Kiválaszt]** lehetőséget.

A PIN-kód módosításához válassza a **Módosítás**, majd a **[Kiválaszt]** lehetőséget.

Adja meg régi PIN-kódját és nyomja meg az **OK** gombot.

Írja be kétszer az új PIN-kódot és nyomja meg az **OK** gombot.

A PIN-kód bekérésének be- vagy kikapcsolásához válassza a **PIN-bekérés** menüt, majd a **[Kiválaszt]** lehetőséget.

Adja meg PIN-kódját és nyomja meg az **OK** gombot.

Válassza a **Bekapcsolás** vagy a **Kikapcsolás** lehetőséget, majd érvényesítse azt az **OK** gomb megnyomásával.

PIN2-kód

A másodlagos PIN-kód segítségével korlátozhatja a készülék bizonyos funkcióinak elérését.*

**A SIM-kártya típusától függ, hogy ezek a szolgáltatások rendelkezésre állnak-e.*

A PIN2-kód módosításához, illetve bekérésének be- vagy kikapcsolásához járjon el a fent leírtak szerint.

Telefonkód

A Telefonkód menüben a telefon kódjának bekérését lehet bekapcsolni. Ha érvényesíti ezt a szolgáltatást, a telefon be fogja kérni a titkos kódot minden olyan esetben, amikor egy idegen SIM-kártya behelyezését követően próbálják bekapcsolni a készüléket. A SIM-kártya aktiválásakor a kód automatikusan hozzákapcsolódik a kártyához, ami védelmet jelenthet például a telefon ellopása esetén.

A telefonkód bekérésének be- vagy kikapcsolásához válassza a **Telefonkód** menüt, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Adja meg a 0000 gyári kódot (alapértelmezett) és nyomja meg az **OK** gombot.

Válassza a **Bekapcsolás** vagy a **Kikapcsolás** lehetőséget, majd érvényesítse azt az **OK** gomb megnyomásával.

A telefonkód módosításához válassza a **Módosítás** lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Adja meg régi telefonkódját és nyomja meg az **OK** gombot.

Írja be az új telefonkódot és ismét nyomja meg az **OK** gombot.

Adja meg még egyszer az új telefonkódot, és nyomja meg az **OK** gombot.

Bizalmas

A Bizalmas funkció arra szolgál, hogy törölje a legutóbbi hívások listáját és a készülékben tárolt SMS-üzeneteket, ha új SIM-kártya behelyezése után bekapcsolják a telefont.

Ebben a menüben beállítható az, hogy a készülék ki- vagy bekapcsolásakor automatikusan törölődjön a telefon memóriájában tárolt minden üzenet és a híváslista.

A **Biztonság** menüből válassza ki a **Bizalmas** menüt, és nyomja meg az **OK** gombot.

Válassza a **Bekapcsolás** vagy a **Kikapcsolás** lehetőséget, majd érvényesítse azt az **OK** gomb megnyomásával.

A Bizalmas funkció hívásokhoz, üzenetekhez és a naptárhoz kapcsolható be.

Szolgáltató

A **Biztonság** menüből válassza ki a **Szolgáltató** menüt, és nyomja meg az **OK** gombot.

A szolgáltatás elérhetősége az előfizetés típusától függ.

Hívás korlát.

A hívástiltást érvényesíteni lehet MINDEN (bejövő és kimenő) hívásra vagy csak azokra a bejövő hívásokra, amelyek külföldi tartózkodása alatt érkeznek (amennyiben előfizetése biztosít roaming szolgáltatást).

Ebben a menüben le lehet tiltani bizonyos típusú hívások kezdeményezését vagy fogadását.

E szolgáltatás eléréséhez jelszóra van szükség. Ha előfizetése biztosítja a hívástiltás beállítását, akkor az előfizetés megvásárlásakor a Vodafone rendelkezésére bocsátotta a szükséges jelszót.

A **Biztonság** menüből válassza a **Hívás korlát.** menüpontot, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Válassza a **Bekapcsolás** vagy a **Kikapcsolás** lehetőséget, majd érvényesítse azt az **OK** gomb megnyomásával.

A szolgáltatás elérhetősége az előfizetés típusától függ.

Fix hívások

Ebből a menüből korlátozható a kimenő hívások köre.

A szolgáltatás (és a menü) elérhetősége a SIM-kártyától függ.

A **Biztonság** menüben válassza a **Fix hívások** menüpontot, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Adja meg PIN2-kódját és nyomja meg az **OK** gombot.

Válassza a **Bekapcsolás** vagy a **Kikapcsolás** lehetőséget, majd érvényesítse azt az **OK** gomb megnyomásával.

Járjon el a telefonkönyveknél megszokott módon.

Ha aktivává teszi ezt a funkciót, meghatározhat olyan korlátozást, hogy csak a telefonkönyvben szereplő telefonszámokat lehessen a készülékről hívni.

Ez a telefonkönyv a SIM-kártyán helyezkedik el, így méretét a kártya tárolókapacitása korlátozza.

Hálózatok

E menü segítségével konfigurálhatja a hálózati beállításokat.

A **Beállítások** menüből válassza a **Hálózatok** menüpontot, majd a **[Kiválaszt]** lehetőséget.

Válassza a **GPRS** lehetőséget, ha GPRS-hálózathoz kíván csatlakozni: mindig, vagy csak szükség esetén (adatkapcsolat indításakor).

A **Kiválaszt** lehetőséggel aktiválhatja (automatikusan vagy kézzel) a tartózkodási helyén rendelkezésre álló hálózatok valamelyikét.

Válassza a **Előnybe részesít** lehetőséget az összes előre regisztrált hálózat megtekintéséhez.

A hálózat megadásához válassza a **Hálózat típusa** lehetőséget: GSM-DCS vagy PCS.

Kapcsolat

IrDA

Ebben a menüben be-, illetve kikapcsolható az infravörös port.

Soros átv. sebessége

Ebben a menüben a más eszközökkel, például számítógéppel vagy digitális személyi titkárral (PDA) való adatcsere konfigurálható.

A következő lehetőségek állnak rendelkezésére:

- képeket, hangfájlokat stb. küldhet és fogadhat más, kompatibilis telefonról vagy személyi számítógépről, amelyre telepítették a My Pictures and Sounds (Saját képek és hangok) segédprogramot (letölthető a www.planetsagem.com webhelyről), vagy.
- névjegyeket, eseményeket és feladatokat küldhet és fogadhat a számítógéphez kapcsolódva a Wellphone szinkronizációs szoftverrel (lásd: 47. oldal).

A **Soros átv. sebes.** menüben választhatja ki, hogy milyen sebességű legyen az adatcsere a telefon soros portján keresztül. Ha nincs megadva egyedi követelmény, ajánlatos az alapértelmezett beállítást használni: **Automatikus**.

Mobiltelefonját csatlakoztathatja a számítógéphez is adat vagy fax GSM vagy GPRS alapú fogadásához. A számítógépen a kapcsolat paramétereinek beállításához használja a kiegészítőként kapott Wellphone CD szoftvert.

Autós készlet

Ebben a menüben állítható be a telefon autós kihangosítóval történő használata.

A **Kapcsolat** menüből válassza ki az **Autós készlet** menüt, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Válasszon a felkínált lehetőségekből: Automatikus válasz, Kikapcsolás, Hangerő.

Fényképezőgép

E menü használatával állíthatja be a telefon kamera funkcióját.

A **Beállítások** menüből válassza a **Fényképezőgép** menüpontot, majd a **[Kiválaszt]** lehetőséget.

A **Opciók** menüben a következő funkciókat állíthatja be:

- **Időzítő:** ez a menü lehetővé teszi, hogy 5, 10 és 15 másodperces késleltetési idővel készítsen képfelvételt. (**MEGJEGYZÉS:** ha azonnal szeretne képet készíteni, nyomja meg a Fénykép gombot.)
- **Kattintás hangja:** ezzel a menüvel állíthatja be, hogy fénykép készítésekor milyen hangot szeretne hallani.
- **Fényképformátum:** ebben a menüben adhatja meg, milyen formátumban szeretné menteni a fényképet. Többféle lehetőség közül választhat:
 - beállíthatja állandóra a fénykép formátumát az alábbi lehetőségek valamelyikének kiválasztásával:
Nagy felbontás vagy **Kis felbontás**,
 - vagy esetenként is kiválaszthatja a fényképformátumot:
- **Súgó.**

Videokamera

E menü használatával állíthatja be a telefon kamera funkcióját.

A **Beállítások** menüből válassza a **Videokamera** menüpontot, majd a **[Kiválaszt]** lehetőséget.

A **Opciók** menüben a következő funkciókat állíthatja be:

- **Videóméret korl.:** Ebben a menüben állítható be a videók mérete.
- **Videó hangja:** Ebben a menüben azt adhatja meg, hogy videórögzítéskor készüljön-e hangfelvétel is.

Súgó

Ebben a menüben lehet be- vagy kikapcsolni a telefonban a súgó megjelenítését.

Utolsó számok



Ebben a menüben érhetők el a legutóbb hívott számok.

Válassza ki a **Utolsó számok** menüt, majd a **[Kiválaszt]** funkciót.

A korábbi hívásokról az alábbi adatok jelennek meg a kijelzőn:

- jellemzői (ikonnal jelezve),
- ideje (vagy dátuma),
- időtartama.
- Jelölje ki a kívánt hívást a listán, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Válasszon a felkínált lehetőségekből: Névjegy létrehoz., Névjegy kiegész., Töröl, Összes törlése, Üzenet küldése.

A listán szereplő szám hívását a  gomb megnyomásával is kezdeményezheti.

A lista gyors elérése a kezdő kijelzőről: nyomja meg a  gombot.

Műszaki jellemzők

Tömeg: 96 g

Méret: 107 x 46 x 19 mm

Eredeti akkumulátor: Litium-ion, 920 mAh

Az akkumulátor működési ideje egy feltöltéssel híváskor / készenléti állapotban: legfeljebb 4 óra 45 mn/370 óra (lásd: a 19. oldalt az akkumulátor használati idejének növeléséről)

Támogatott multimédia-objektumok:

- Hangformátumok: iMelody, Midi, wave, AAC csengőhangok
- Grafikus formátumok: wbmp, bmp, png, gif, animált gif, jpeg
- Video formátum: 3gp

Az üzenetek számára rendelkezésre álló memória mérete:

- 100 SMS/EMS
- 300 kB kizárólag MMS-üzenetek számára (beérkező üzenetek, kimenő üzenetek és piszkozatok együttesen; MMS-üzenetek a beállítástól függően)

A telefonkönyv, a multimédia-objektumok és további MMS-memória számára rendelkezésre álló memóriaméret: 3 MB

Üzenetek maximális mérete:

- SMS < 160 karakter
- EMS < 16 SMS
- MMS < 100 kB kimenő üzenetek számára, 100 kB beérkező üzenetek számára

Hőmérséklet: -10°C és +55°C között

Déclaration CE de Conformité

Fabricant
Manufacturer

Sagem Communication

Adresse
Address

Le Ponant de Paris
27 rue Leblanc - 75512 Paris cedex 15 - FRANCE

Déclare sous sa responsabilité que le produit
Declares under our sole responsibility that our product

Nom du produit
Product Name

Triple-band GSM/DCS/PCS M2004RR (myV-56/myX5-2v)

est conforme aux exigences des directives européennes suivantes :
conforms to the requirements of the following EEC directives:

EEC Directive 1999/5/CE

Sécurité (Safety)

EN 60950

CEM (EMC)

EN 301 489-1
EN 301 489-7

Basse tension
(Low voltage directive)

73/23/CEE

Réseau (Network)

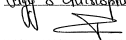
Exigences GT01 V 4.7.0
(Requirements GT01 V 4.7.0)
TBR 19 Edition 5
TBR 20 Edition 3
TBR 31 Edition 2
TBR 32 Edition 2
GCF-CC V3.17.0
EN 301 511 V7.0.1

Santé (Health)

EN 50360, EN 50361

Lieu et date
(Place and date of issue)

Signature

Ceig St Christophe - Day 21th, 2005


Övintézkedések és biztonsági információ

SAR

EZ A MODELL MEGFELEL A RÁDIÓFREKVENCIÁS ENERGIA KIBOCSÁTÁSÁRA VONATKOZÓ NEMZETKÖZI IRÁNYMUTATÁSOKNAK

Az Ön mobil eszköze egy rádiófrekvenciás adó-vevő berendezés. Konstrukciója lehetővé teszi, hogy ne lépje túl a rádiófrekvenciás kibocsátásra vonatkozóan a nemzetközi iránymutatások által javasolt határértékeket. Az iránymutatásokat egy független nemzetközi tudományos szervezet, az ICNIRP dolgozta ki, és olyan biztonsági határértékeket tartalmaznak, amelyek kortól és egészségügyi állapottól függetlenül biztosítják valamennyi személy esetében a védelmet.

Az iránymutatások a speciális abszorpciós ráta – röviden SAR – néven ismert mértékegységet alkalmazzák. A mobil eszközökre vonatkozó határérték 2 W/kg, és az erre a készülékre vonatkozó legmagasabb SAR-érték a fűlnél a vizsgálat során 0,83 W/kg (*) volt. Mivel a mobil eszközök számos szolgáltatást kínálnak, más testpozíciókban is alkalmazhatóak, mint például a testre erősítve hordva, ahogyan azt a használati utasítás is szemlélteti (**).

Mivel az SAR-érték mérését a készülék legmagasabb teljesítményszintjén végzik el, a jelen készülékre jellemző tényleges SAR-érték a fent jelzett érték alatt marad. Ez annak köszönhető, hogy a készülék teljesítménye automatikusan szabályozott annak érdekében, hogy a készülék minden esetben csak a hálózat eléréséhez szükséges minimális teljesítményszinttel működjön.

Az egészségügyi világszervezet kijelentette, hogy a jelenleg rendelkezésre álló tudományos információk nem utalnak arra, hogy a mobil eszközök alkalmazása különleges óvintézkedések foganatosítását tenné szükségessé. A szervezet megjegyzi, hogy amennyiben a felhasználó csökkenteni szeretné az őt érő sugárzás mértékét, akkor ezt a telefonbeszélgetések idejének csökkentésével, vagy a mobiltelefonnak a fejtől és a testtől távolabb való elhelyezését lehetővé tevő kihangosító vagy fülhallgató-mikrofon (hands-free) alkalmazásával érheti el.

További információt az Egészségügyi Világszervezet weboldalain (<http://www.who.int/emf>) találhat.

(*) A vizsgálatokat elvégzésére a vizsgálatok elvégzésére vonatkozó nemzetközi iránymutatásokkal összhangban került sor.

(**) A testen hordott készülék üzemeltetésére vonatkozóan lásd a Biztonság című szakaszt.

A rádiófrekvenciás (RF) mezők energiakibocsátásának kerülése

Azok, akik szeretnék minél kevésbé kitenni magukat a rádiófrekvenciás mezők energiakibocsátásának, a World Health Organization (WHO) az alábbiakat tanácsolja:

Megelőzés: A jelenleg rendelkezésre álló tudományos adatok alapján semmi nem mutat arra, hogy a mobiltelefonok használata során bármiféle megelőző tevékenységre lenne szükség. Ha azonban valaki magát vagy gyermekét minél kevesebb rádiófrekvenciás sugárzásnak szeretné kitenni, korlátozza hívásai hosszúságát, használjon kihangosító eszközöket, és lehetőleg tartsa a telefont a testtől és fejtől minél távolabb.

A témával kapcsolatban bővebb információ a WHO 193. számú adatlapján, a <http://www.who.int/peh-emf> címen kapható. 2000. június.

Biztonság

Ne próbálja meg szétszerelni a telefont! A telefonhasználat módjáért és annak következményeiért kizárólag Ön a felelős.

Általános alapelv, hogy telefonját mindig kapcsolja ki, ha olyan intézményben jár, ahol a telefon használata tiltott.

A készülék használata során tartsa be a felhasználó és környezet védelmét szolgáló óvintézkedéseket.

Ne használja a telefont nedves környezetben (fürdőszoba, uszoda stb.). Védje a készüléket a folyadékoktól és a párától.

Ne tegye ki készülékét - 10°C alatti, illetve + 55°C fölötti hőmérsékleteknek. A telefon töltésekor a töltő által létrehozott fizikai és kémiai folyamatok hőmérséklet-emelkedést idézhetnek elő. A telefon szélsőséges hőmérsékleti viszonyok között automatikusan megvédi az akkumulátort.

Ne hagyja a telefont olyan helyen, ahol azt kisgyermekek elérhetik, mert egyes eltávolítható részeket lenyelhetnek.

Elektronikus biztonság

Csak a gyártó katalógusában szereplő akkumulátortöltők használhatók. Bármilyen más töltő használata veszélyes lehet, továbbá a garancia érvényességének megszűnésével jár. A hálózati feszültségnek pontosan meg kell egyeznie a töltőn feltüntetett értékkel.

Légiközlekedés-biztonság

Amikor repülőgépen utazik, mindig kapcsolja ki telefonját, ha erre jelzés vagy a személyzet figyelmezteti.

A mobiltelefonok használata veszélyeztetheti a repülőgép biztonságos irányítását és megzavarhatja a hálózati kommunikációt.

A mobiltelefon használata repülőgépeken általában nem engedélyezett vagy szigorúan tilos. Az ezzel kapcsolatos szabályok megsértése bűnvádi eljárást, illetve a mobilhálózatok jövőbeni használatától való eltiltást vonhat maga után.

Gyúlékony vagy robbanékony anyagok

Ha a benzinkutaknál jelzés figyelmezteti erre, mindig kapcsolja ki mobiltelefonját. Tartsa be a rádiókommunikációs eszközök használatára vonatkozó tilalmat vegyi üzemekben, üzemanyagraktárakban és minden más olyan létesítményben is, ahol robbantásos munkálatokat folytatnak.

Elektronikus berendezések

A lemágnesezés elkerülése érdekében hosszú ideig ne tartson elektronikus készülékeket telefonja közelében.

Elektronikus orvosi berendezések

A telefon által kibocsátott rádiójelek interferenciát okozhatnak elektronikus gyógyászati eszközökben vagy implantátumokban, például hallókészülékekben, szívritmus-szabályozókban vagy inzulinadagolóknak. A telefon és az implantátum között legalább 15 cm távolságot javasolt tartani. Orvosa vagy a berendezés gyártója pontos felvilágosítással tud szolgálni ezzel kapcsolatban.

Kórházak

Kórházakban is mindig kapcsolja ki mobiltelefonját, ha erre jelzés vagy a személyzet figyelmezteti.

Közúti közlekedésbiztonság

Ne használja a telefont vezetés közben! Hogy figyelme ne terelődjön el a vezetésről, hívás kezdeményezéséhez előbb állítsa le járművét biztonságosan, a forgalmat nem megzavaró helyen. Mindig tartsa be a közúti közlekedésre vonatkozó szabályokat és törvényeket.

A testre erősített készülék használata

Ezt a mobiltelefont a testre erősített használat követelményeinek megfelelően is bevizsgálták, és a készülék megfelel a rádiófrekvenciás kibocsátásra vonatkozó iránymutatásoknak abban az esetben, ha olyan tartozékkal használják, amely fémet nem tartalmaz, és a készüléket a testtől legalább 1,5 cm távolságra tartja. Az egyéb tartozékok használata nem minden esetben biztosítja a rádiófrekvenciás sugárzásra vonatkozó iránymutatásoknak való megfelelést.

Garancia

A telefont csak rendeltetésszerűen szabad használni, normál működési feltételek között. A Sagem Communication cég nem vállal semmilyen felelősséget a rendeltetésszerű használat körén kívül eső telefonhasználatért, illetve annak következményeire.

A SAGEM által kifejlesztett szoftver a Sagem Communication kizárólagos tulajdonát képezi. Ezért szigorúan tilos a szoftvert vagy annak bármely részét módosítani, visszafordítani, illetve annak belső felépítését elemezni.

Elővigyázatos használat

A telefon lehetővé teszi csengőhangok, ikonok és animált képernyővédők letöltését. A letöltött adatok között előfordulhatnak a készüléket károsító információk (például vírusok).

A Sagem Communication ezért kizár minden olyan felelősséget, amely (1) a letöltött adatok fogadásával vagy az ilyen adatok elvesztésével, (2) ezeknek a készülék működésére gyakorolt hatásaival, illetve (3) az adatok letöltéséből vagy az azokkal kapcsolatos adatvesztésből adódó károkkal kapcsolatos. A Sagem Communication specifikációinak nem megfelelő adatok letöltéséből adódó hibákra vagy károokra a Sagem Communication garanciája nem terjed ki. Következésképpen a telefon vizsgálati és javítási költsége a vevőt terheli, ha a hiba az ilyen adatok letöltésével hozható összefüggésbe.

A telefonjára letöltött tartalmak harmadik fél szerzői jogi védelme alatt állhatnak, ezért előfordulhat, hogy nem jogosult az ilyen jellegű tartalom használatára, vagy annak alkalmazása korlátozott. Következésképpen Önnek kell gondoskodnia a letöltött tartalom használatához szükséges engedélyről, például licencszerződés megkötéséről. Továbbá a Sagem Communication cég nem vállal garanciát a letöltött tartalom pontosságáért vagy minőségéért. Egyedül Ön a felelős a mobiltelefonjára letöltött tartalomért és annak használatáért. A Sagem Communication nem tud felelősséget vállalni az ilyen tartalmakért vagy azok használatáért.

Az Ön felelősségi körébe tartozik, hogy saját költségén ellenőrizze: a tartalom használata megfelel-e az érvényes törvényeknek és szabályozásoknak abban az országban, ahol a telefont használni kívánja.

Garanciafeltételek

Garanciális javítás elvégzéséhez lépjen kapcsolatba a készüléket értékesítő viszonteladóval vagy képviselettel. Ne felejtse magával vinni a vásárlást igazoló okmányokat.

Itt kaphat segítséget a garanciális javítás elvégzéséhez.

1.

A vásárlást és a vásárlás dátumát igazoló okmányok bemutatása esetén az új készülékre, ideértve a dobozban lévő új tartozékokat is (a fogyóeszközök kivételével), a Sagem Communication garanciája érvényes, amely a készüléknek a Sagem Communication cégtől való megvásárlásától számított 12 (tizenkét) hónapig vonatkozik a gyártási hibákból eredő meghibásodásokra (az alkatrészekre és a kivitelezésre, kivéve a szállítás során felmerült meghibásodásokat).

A garanciális időszakban javított vagy kicserélt telefonok szintén garanciálisak (alkatrészek és kivitelezés) az alábbi két időtartam közül a hosszabbikra:

Az eredeti tizenkét (12) hónapos garancia lejártáig hátralévő idő, illetve a Sagem Communication által biztosított garanciális javítás időpontjától számított három (3) hónap.

Az Ön hatályos nemzeti jogszabályban rögzített jogai, valamint az adásvételi szerződésben szereplő, a viszonteladóval szemben érvényes jogai továbbra is érvényben maradnak, és azokat semmilyen módon nem érinti a jelen garanciavállalás.

A garanciával kapcsolatos jogvita esetén a készülékre a hibákból és rejtett hiányosságokból fakadó károkra vonatkozó, törvényileg meghatározott garancia az irányadó, a franciaországi polgári törvénykönyv 1641-es és azt követő cikkelyei szerint.

2.

A garanciaidőn belül meghibásodott telefonok cseréjét vagy javítását a Sagem Communication saját belátása szerint, díjmentesen végzi (kivéve a garancia hatálya alá nem tartozó hibák elhárítását), ha megállapítást nyert, hogy a garanciális munkálatok elvégzése szervizben kell történni, és a Sagem Communication garanciális javításokkal foglalkozó részlegének (a részleg telefonszáma megtalálható a szállítólevélen) megadott címre való szállítás költségeit (szállítás és biztosítás) a vásárló viseli.

A hatályos jogi előírásoknak megfelelően a Sagem Communication semmilyen — kifejezett vagy vélelmezett — garanciát nem vállal a jelen szakaszban kifejezetten biztosított garancián túlmenően, továbbá a Sagem Communication nem vállal semmilyen felelősséget a közvetett és/vagy következményes károkért (ideértve megrendelések vagy nyereség elvesztését, továbbá minden más pénzügyi vagy kereskedelmi jellegű veszteséget is), akár a garancia hatálya alá tartozzanak ezek, akár nem.

3.

Egy telefon garanciális voltának igazolásához szükséges a vásárlást igazoló, olvashatóan kiállított és utólag nem módosított dokumentum (amelynek tartalmaznia kell az eladó cég nevét és címét, a vásárlás helyét és idejét, a készülék típusát és IMEI-számát) csatolása is. A garancia érvényességének emellett az is feltétele, hogy a telefon azonosítócímkéjén szereplő adatok olvashatóak legyenek, és sértetlen legyen ez a címke és a telefon összes többi olyan címkéje is, amelyek eltávolítása a garancia elvesztésével jár.

A garancia rendeltetésszerű használat esetén érvényes.

A vásárló felelőssége az, hogy a saját költségén biztonsági másolatot készítsen a telefonon található minden egyéni beállításról és személyes információról (telefonkönyvek, beállítások, háttérképek stb.), mielőtt a telefont elküldené a

garanciális javítások elvégzése céljából. Kérésre a Sagem Communication tájékoztatja a biztonsági másolat készítésének lehetőségeiről. A Sagem Communication nem vonható felelősségre, ha a garanciális javításra elküldött készüléken található fájlok, programok vagy adatok megsérülnének. Az esetleg elveszett adatok, összetevők vagy fájlok újratelepítését a Sagem Communication nem vállalja.

A Sagem Communication saját belátása szerint határoz arról, hogy a telefont új vagy felújított alkatrészek felhasználásával meg kívánja javítani, illetve ki kívánja cserélni a hibás telefont egy új vagy (jogvita elkerülése érdekében) egy megfelelően működő másik készülékre. A garanciális javítások alkalmával a Sagem Communication fenntartja magának a jogot arra, hogy a telefonon elvégezzen bármilyen olyan szükséges technikai módosítást, amely a készülék eredeti működőképességét nem befolyásolja hátrányosan.

A garanciális javítások során kicserélt régi alkatrészek a Sagem Communication tulajdonába kerülnek.

A telefon javítási ideje és a garanciális időszakon belüli egyéb várakozási idők nem ekkorák az 1. szakaszban ismertetett garanciális időszak arányos meghosszabbítását, hacsak a felek nem állapodtak meg ettől eltérő értelmű fontos rendelkezésről.

A garancia csak a telefon teljes vételárának kifizetése, illetve az esedékes részletek hiánytalan törlesztése esetén érvényes.

4.

A garancia nem terjed ki az alább felsorolt esetekre sem:

Ha a meghibásodás a beállítási és használati utasítások be nem tartásából, külső eredetű sérülésből (tűzfeszültség, villámcsapás, tűz, rongálás, szándékos károkozás, vízzel, illetve bármilyen maró/káros folyadékkal vagy anyaggal való érintkezés, nem megfelelő táphálózatra való csatlakoztatás stb.), a telefonnak a Sagem Communication előzetes írásos engedélye nélkül való módosításából, a telefon dokumentációjában is említett hibás működtetésből, az elvárható figyelem vagy gondosság hiányából, a nem megfelelő környezeti feltételek (szélsőséges hőmérséklet vagy páratartalom, elektromos feszültség-ingadozások, villamos fővezetékek vagy a Föld mágneses tere által okozott interferencia) melletti használatból, illetve a Sagem Communication által nem jóváhagyott szervizekben végzett javításokból vagy javítási kísérletekből (a telefon lezárt részeinek felnyitására tett kísérletekből) származik.

Ha a készülék azért sérül meg, mert azt a Sagem Communication vállalathoz való visszaküldéskor nem megfelelően csomagolták.

A telefon és az alkatrészek természetes kopása/elhasználódása.

A hálózati kommunikáció zavara, ha azt nem a készülék hibája okozza, hanem például az alábbi okok valamelyike:

Problémák az internet elérésével kapcsolatban, például a hálózat átmeneti leállása, a hívó vagy a hívott fél SIM-kártyájának meghibásodása, adatátviteli hibák (gyenge lefedettség, interferencia, légköri zavarok, a telefonvonalak túlterheltsége vagy átmeneti elérhetetlensége), a helyi hálózat (vezetékek, kiszolgálógépek vagy végfelhasználói terminálok) hibája és vagy/az átvitelért felelős hálózat (interferencia, zavar, túlterheltség vagy rossz minőségű jelátvitel) hibája.

A mobilkommunikációs hálózat paramétereinek a telefon megvásárlását követően bekövetkezett megváltoztatása.

Új szoftververziók megjelenése.

Folyamatban lévő szervizmunkálatok, például fogyóeszközök szállítása, beszerelése vagy cseréje.

A Sagem Communication előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül használatba vett vagy módosított alkatrészek vagy szoftverek használata a telefonnal.

Olyan hibák vagy üzemzavarok, amelyek a telefonnal nem kompatibilis termékek vagy kiegészítők használatából erednek.

A Sagem Communication vállalatához a garancia hatálya alá tartozó telefonok visszaküldési eljárásának be nem tartásával garanciális javításra visszaküldött berendezések.

A SIM-kártya kódjának feloldása vagy lezárása illetve az ebből adódó működési problémák, ha a műveletet a szolgáltató engedélye nélkül végezték el.

5.

Azokban az esetekben, amikor a garancia nem érvényesíthető vagy már lejárt, a Sagem Communication kidolgoz egy előzetes költségbecslést, eljuttatja azt a felhasználónak, és a költségterv felhasználó általi jóváhagyása után kezdi csak meg a javításokat. Ha a felhasználó elfogadja a költségtervet, meg kell fizetnie az abban szereplő javítási, valamint oda- és visszaszállítási költségeket.

Hacsak a vásárlóval a cég nem kötött eltérő értelmű külön írásos szerződést, a jelen dokumentum kitételei maradéktalanul érvényesek. Ha a jelen kitételek valamelyike csorbítaná a vásárlók olyan jogait, amelyeket számukra az adott országban érvényes törvényi előírások valamely érdemi megállapítása biztosít, az adott kitétel érvényét veszti, de minden más kitétel változatlanul érvényben marad.

A szoftver végfelhasználói licencszerződése (EULA)

A SZERZŐDÉS KONTEXTUSA ÉS ELFOGADÁSA

Ön egy, a Sagem Communication (SAGEM) által gyártott mobiltelefon-készülék („KÉSZÜLÉK”) szerzett be, amely vagy a SAGEM, vagy a harmadik félként megjelenő szoftverbeszállítók („SZOFTVERCÉGEK”) által fejlesztett, a SAGEM által licencelt szoftvert tartalmaz, amelyet a SAGEM továbblicenzelhet a készülék vásárlójának. A telepített szoftvertermékeket a termék gyártójától függetlenül, illetve attól függetlenül, hogy a gyártó neve megjelenik-e a KÉSZÜLÉK dokumentációjában, a hozzá tartozó adathordozókon, nyomtatott anyagokon és az „online” vagy elektronikus dokumentációban („SZOFTVER”), a szellemi tulajdonra vonatkozó nemzetközi törvények és egyezmények védik. Ön a SZOFTVERNEK csak licencjogát szerezte meg, tulajdonjogát nem. Minden jog fenntartva.

HA NEM FOGADJA EL EZT A VÉGFELHASZNÁLÓI LICENCszerződést („EULA”), AKKOR NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET ÉS NE MÁSOLJA LE A SZOFTVERT. EHELYETT AZONNAL TÁJÉKOZÓDJON A SAGEM CÉGNEL A TEENDŐKKEL KAPCSOLATBAN, VAGY A VÉTELÁR VISSZATÉRÍTÉSE ÉRDEKÉBEN JUTTASSA VISSZA A NEM HASZNÁLT KÉSZÜLÉKE(KE)T. **A SZOFTVER BÁRMILYEN TERMÉSZETŰ HASZNÁLATÁVAL (VAGY BÁRMELY ELŐZŐLEGES BELEEGYZÉS MEGERŐSÍTÉSÉVEL), BELEÉRTVE – DE NEM KIZÁRÓLAGOSAN – A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁT, ELFOGADJA ÉS ELISMERI EZEN EULA TARTALMÁT ÉS ÉRVÉNYESSÉGÉT.**

SZOFTVERNEK minősülnek a KÉSZÜLÉKRE előre telepített szoftverek („KÉSZÜLÉK szoftverei”), valamint a CD-lemezen („mellékelt CD-lemez”) található szoftverek is, amennyiben a készülékhez CD-lemez is tartozik.

A SZOFTVER LICENCJOGAI.

Ez az EULA az alábbi licencjogokat biztosítja Önnek:

A KÉSZÜLÉK szoftverei. A KÉSZÜLÉK szoftvereit a KÉSZÜLÉKRE telepített állapotokban használhatja. Amennyiben nem birtokol és nem tart fenn szolgáltatási fiókot egy megfelelő mobiltelefon-szolgáltatónál, vagy ha a mobiltelefon-szolgáltató hálózati berendezései nem működnek, illetve nem a KÉSZÜLÉK szoftvereinek megfelelően vannak beállítva, akkor a KÉSZÜLÉK szoftvere, vagy annak bizonyos részei működésképtelenné válhatnak.

MELLÉKELT CD-LEMEZ. Ha a csomagban található CD-lemez, akkor a KÉSZÜLÉKHEZ számítógépen használható további szoftverek is tartoznak. A mellékelt CD-lemezen található szoftverösszetevő(ke)t csak a hozzájuk tartozó nyomtatott vagy elektronikus végfelhasználói licencszerződés(ek)nek megfelelően telepítheti és használhatja. Amennyiben a mellékelt CD-lemezen található adott összetevő(k)hoz nem tartozik végfelhasználói licencszerződés, akkor az adott összetevő(k)nek csak egy (1) példányát telepítheti és használhatja a KÉSZÜLÉKEN vagy a KÉSZÜLÉKKEL használt egyetlen számítógépen.

Biztonsági frissítések. A SZOFTVER a jogok digitális kezelésére szolgáló technológiát is tartalmazhat. Ha a SZOFTVER a jogok digitális kezelésére szolgáló technológiát tartalmaz, akkor a tartalomszolgáltatók a SZOFTVERBE foglalt jogok digitális kezelésére szolgáló technológiát („DRM”) a szolgáltatott tartalom („biztonságos tartalom”) biztonsága érdekében használják fel, hogy a tartalommal kapcsolatos szellemi tulajdonjogaik (beleértve a szerzői jogokat is) ne sérüljenek. Az ilyen biztonságos tartalom tulajdonosai („biztonságos tartalom tulajdonosai”) időről időre felkérhetik a gyártókat vagy a SZOFTVERECÉKEKET, hogy biztonsággal kapcsolatos frissítéseket adjanak ki a SZOFTVER DRM-összetevőihöz („biztonsági frissítések”), amelyek korlátozhatják a biztonságos tartalom másolását, megjelenítését és/vagy lejátszását a SZOFTVER vagy a DRM-technológiát alkalmazó, harmadik féltől származó alkalmazások használatával. Ezért Ön elfogadja azt, hogy ha biztonságos tartalom használatát lehetővé tevő licenctől az internetről, akkor a tartalomszolgáltató az ilyen licenccel együtt olyan biztonsági frissítéseket is letölthet az Ön KÉSZÜLÉKÉRE, amelyeket a SZOFTVERECÉKEK a biztonságos tartalom tulajdonosainak kérésére terjesztenek. Az ilyen biztonsági frissítések letöltésével a SAGEM és a SZOFTVERECÉKEK nem rögzítenek semmilyen személyes azonosítása alkalmas információt vagy bármilyen más információt a KÉSZÜLÉKRŐL.

EGYÉB JOGOK ÉS KORLÁTOZÁSOK LEÍRÁSA.

SZERZŐI JOG. A SZOFTVERRE (beleértve – de nem kizárólagosan – a SZOFTVERBEN foglalt összes képet, fényképet, animációt, videofelvételt, hangfelvételt, zenét, szöveget és „alkalmazást”), a mellékelt nyomtatott anyagokra, illetve a SZOFTVER valamennyi másolatára vonatkozó összes jogosultság és szellemi tulajdonjog birtokosa(i) a SAGEM vagy a SZOFTVERECÉKEK. A SZOFTVERHEZ tartozó nyomtatott anyagokról nem készíthet másolatot. A SZOFTVER használata révén elérhető tartalommal kapcsolatos összes jogosultság és szellemi tulajdonjog birtokosa az adott tartalom tulajdonosa. Ezeket a tartalmakat az alkalmazható szerzői jogi vagy szellemi tulajdonnal kapcsolatos törvények és egyezmények védhetik. Ez az EULA az ilyen tartalmak használatára vonatkozóan semmilyen joggal nem ruházza fel Önt. Az EULA által kifejezetten nem említett jogokat a SAGEM és a SZOFTVERECÉKEK fenntartják.

A visszafordításra, visszafejtésre és a belső felépítés elemzésére vonatkozó korlátozások. A SZOFTVERT nem fordíthatja vissza, nem fejtheti vissza és nem elemezheti belső felépítését, csak olyan mértékben, ahogy az alkalmazandó jogszabályok e korlátozással ellentétben azt kifejezetten megengedik.

Önálló KÉSZÜLÉK. A KÉSZÜLÉK szoftvere a KÉSZÜLÉKKEL együtt integrált terméket alkot. A KÉSZÜLÉK memóriájába telepített szoftver csak a KÉSZÜLÉK részeként használható.

Önálló EULA. A KÉSZÜLÉK csomagja az EULA több változatát is tartalmazhatja, például több nyelvre lefordítva és/vagy többféle adathordozón elhelyezve (például a felhasználói dokumentációban és a szoftverben is). A KÉSZÜLÉK szoftverének csak egy (1) példányához rendelkezik licenccijogosultsággal, még abban az esetben is, ha az EULA több változatát kapja meg.

A szoftver átadása. Az EULA által tárgyalta, a KÉSZÜLÉK szoftverével vagy a mellékelt CD-lemezzel kapcsolatos jogainak egyikét sem ruházhatja át véglegesen, hacsak a vonatkozó mobiltelefon-szolgáltató ezt nem engedélyezi. Ha a mobiltelefon-szolgáltató engedélyezi az ilyen átruházást, akkor az EULA által tárgyalta valamennyi jogát véglegesen átruházhatja a KÉSZÜLÉK eladásának vagy átadásának keretében, azzal a feltétellel, hogy egyetlen másolatot sem tart meg, valamennyi SZOFTVERT átadja (valamennyi alkotórészeivel, az adathordozókkal, a nyomtatott anyagokkal, a frissítésekkel, a jelen végfelhasználói licencszerződéssel és az Eredetiséget Igazoló Tanúsítvánnyal (ha van ilyen) együtt), és az átvevő elfogadja a jelen EULA feltételeit. Ha a SZOFTVER frissítés, akkor az átruházás során a szoftver valamennyi előző változatát is át kell adni.

A szoftver kölcsönzése. A SZOFTVERT nem adhatja haszonbérbe vagy lízingbe.

Beszéd- és kézírás-felismerés. Ha a SZOFTVER beszéd- és/vagy kézírás-felismerő összetevő(ke)t tartalmaz, akkor tudomásul kell vennie, hogy a beszéd és a kézírás felismerése csak statisztikailag megbízható folyamat, hogy a felismerési hibák nem zárhatók ki, és hogy az összetevő hibásan ismerheti fel kézírását vagy beszédét, amely a végső szöveggé alakítás során is hibákhoz vezethet. Sem a SAGEM, sem beszállítói nem vállalnak felelősséget a beszéd- és a kézírás-felismerő eljárások hibáiból eredő károkért.

AZ MPEG-4 SZABVÁNNYAL KAPCSOLATOS MEGJEGYZÉS. A SZOFTVER tartalmazhatja a vizuális adatok kódolására szolgáló MPEG-4 technológiát. Az MPEG LA, L.L.C. vállalat kötelezővé tette az alábbi figyelmeztetés közzétételét:

TILOS A SZOFTVERTERMÉK BÁRMELY OLYAN JELLEGŰ FELHASZNÁLÁSA, AMELY MEGFELEL AZ MPEG-4 SZABVÁNNYAK, KIVÉVE AZOKAT AZ ESETEKET, AHOL (A) A HASZNÁLAT KÖZVETLENÜL OLYAN ADATOKHOZ KAPCSOLÓDIK, AMELYEKET (i) EGY FOGYASZTÓ HOZOTT LÉTRE, ÉS ŐN TŐLE KÜLÖN DÍJAZÁS NÉLKÜL SZERZETT MEG, ÚGY, HOGY EZÁLTAL A SZEMÉLY ÜZLETI VÁLLALKOZÁSBAN NEM VETT RÉSZT, ÉS (ii) CSAK SZEMÉLYES HASZNÁLATRA SZÁNTAK; (B) AZ EGYÉB FELHASZNÁLÁSI MÓDOKRA AZ MPEG LA, L.L.C. KIFEJEZETT ÉS KÜLÖNÁLLÓ JOGOT ADOTT.

Amennyiben kérdései vannak ezen megjegyzéssel kapcsolatban, lépjen kapcsolatba az MPEG LA, L.L.C. vállalattal a következő címen: 250 Steele Street, Suite 300, Denver, Colorado 80206; Telefonszám: 303 331.1880; FAX: 303 331.1879.

Felmondás. A SAGEM minden más jogról való lemondás nélkül felbonthatja a jelen végfelhasználói licencszerződést, ha Ön nem tartja be annak összes feltételét és kikötését. Ilyen esetben Önnek meg kell semmisítenie a SZOFTVER összes példányát és valamennyi alkotórészét.

Az adatok felhasználásának engedélyezése. Ön beleegyezik abba, hogy a SZOFTVERCÉGEK összegyűjtsék és felhasználják a SZOFTVERREL kapcsolatban Önnek nyújtott terméktámogatás során összegyűjtött technikai adatokat. A SZOFTVERCÉGEK ezeket az adatokat kizárólag termékeik fejlesztésére használhatják, valamint arra, hogy testreszabott szolgáltatásokat vagy technológiákat nyújtsanak Önnek. A SZOFTVERCÉGEK az ilyen adatokat csak olyan formában oszthatják meg másokkal, amely nem alkalmas az Ön személyes azonosítására.

Internetes játék/frissítési szolgáltatások. Amennyiben a SZOFTVER internetes játéklehetőségeket vagy frissítési szolgáltatásokat kínál a SZOFTVEREN belül, és Ön igénybe veszi ezeket, akkor a szolgáltatások megvalósítása érdekében meghatározott számítógépes rendszer-, hardver-, és szoftverinformációk használata szükséges. Az ilyen szolgáltatások használatával Ön kifejezetten feljogosítja a SZOFTVERCÉGEKET arra, hogy ezeket az adatokat kizárólag termékeik fejlesztésére használják, valamint arra, hogy testreszabott szolgáltatásokat vagy technológiákat nyújtsanak Önnek. A SZOFTVERCÉGEK az ilyen adatokat csak olyan formában oszthatják meg másokkal, amely nem alkalmas az Ön személyes azonosítására.

Internet alapú szolgáltatási összetevők. A SZOFTVER olyan összetevőket tartalmazhat, amelyek lehetővé teszik bizonyos internet alapú szolgáltatások elérését és használatát. Ön elfogadja, hogy a SZOFTVERCÉGEK automatikusan ellenőrizhetik az Ön által használt SZOFTVER verzióját és/vagy összetevőit, és frissítéseket vagy kiegészítéseket biztosíthatnak a SZOFTVERHEZ, amelyek automatikusan letöltődnek készülékére.

Hivatkozások harmadik fél webhelyeire. A SZOFTVER lehetővé teheti az Ön számára azt, hogy a SZOFTVER használatával hivatkozásokon keresztül harmadik fél webhelyeit tekinthesse meg. A harmadik fél webhelyei nincsenek a SAGEM befolyása alatt. Sem a SAGEM sem a leányvállalatai nem felelősek (i) a harmadik fél webhelyeinek tartalmáért, a harmadik fél webhelyein elhelyezett hivatkozásokért vagy a harmadik fél webhelyein végzett módosításokért és frissítésekért, illetve (ii) a harmadik fél webhelyeiről érkező webszórásért vagy bármely más adatátvitelért. Ha a SZOFTVER harmadik fél webhelyeire mutató hivatkozásokat tartalmaz, akkor ez csak az Ön kényelmét szolgálja, és egyik hivatkozás feltüntetése sem jelenti azt, hogy a SAGEM vagy leányvállalatai jóváhagyólag minősítik a harmadik fél webhelyét.

További szoftver/szolgáltatások. A SZOFTVER lehetővé teheti a SAGEM számára azt, hogy a SZOFTVER kezdeti példányának beszerzése után a SZOFTVER frissítéseit, kiegészítő alkotórészeit vagy internet alapú szolgáltatás-összetevőit biztosítsa, illetve elérhetővé tegye az Ön számára („Kiegészítő összetevők”).

Amennyiben a SAGEM Kiegészítő összetevőket biztosít vagy tesz elérhetővé az Ön számára, és a Kiegészítő összetevőkhöz nem tartoznak további EULA-feltételek, akkor a jelen EULA feltételei alkalmazandók.

A SAGEM fenntartja a jogot, hogy megszüntesse az olyan internet alapú szolgáltatások működését, amelyek a SZOFTVER használatán keresztül válnak elérhetővé az Ön számára.

EXPORTKORLÁTOZÁSOK. Ön elfogadja, hogy a SZOFTVER az Amerikai Egyesült Államok exportszabályozásának hatálya alá tartozik. Ön beleegyezik abba, hogy betart minden alkalmazandó nemzetközi és nemzeti jogszabályt, amely a SZOFTVERRE vonatkozik, beleértve az Amerikai Egyesült Államok exportszabályozási rendelkezéseit is, valamint az amerikai és más kormányoknak a végfelhasználóra, illetve a rendeltetési helyre és használatra vonatkozó korlátozásait is.

FRISSÍTÉSEK ÉS HELYREÁLLÍTÁSI ADATHORDOZÓK.

- **A KÉSZÜLÉK szoftverei.** Ha a KÉSZÜLÉK szoftverét a SAGEM a KÉSZÜLÉKTŐL független adathordozón, például ROM-chipen, CD-lemez(ek)en, internetes letöltéssel vagy más módon bocsátja rendelkezésre, és az adathordozó címkéjén a „Kizárólag frissítési célra” szöveg szerepel, akkor a KÉSZÜLÉK ilyen szoftverének csak egy példányát telepítheti a KÉSZÜLÉKRE a KÉSZÜLÉK létező szoftverének cseréjeként, melyet az ebbe a Végfelhasználói licencszerződésbe foglalt, valamint az ESZKÖZ szoftverének frissítéséhez esetleg mellékelt további feltételeknek megfelelően használhat.
- **MELLÉKELT CD-LEMEZ.** Ha a SAGEM Mellékelt CD-lemez összetevő(ke)t biztosít a KÉSZÜLÉKEN kívül CD-lemez(ek) és internetes letöltések formájában vagy egyéb módon, és az adathordozó címkéjén a „Kizárólag frissítési célra” szöveg szerepel, akkor (i) az ilyen összetevő(k) egy példányát a létező Mellékelt CD-lemez összetevő(k) cserepéldányaként telepítheti arra/azokra a számítógép(ek)re, amely(ek)et a KÉSZÜLÉKKEL folytatott adatcserére használ.

FELELŐSSÉGVÁLLALÁS

TÁMOGATÁS ÉS TÁJÉKOZTATÁS. Amennyiben bármilyen kérdése merül fel a jelen Végfelhasználói licencszerződéssel kapcsolatban, vagy ha bármilyen más okból kapcsolatba szeretne lépni a SAGEM céggel, akkor alkalmazza a KÉSZÜLÉK dokumentációjában olvasható postacímét.

BIZONYOS KÁROKÉRT VALÓ FELELŐSSÉG KIZÁRÁSA. HACSAK A TÖRVÉNY MÁSKÉNT NEM RENDELKEZIK, A SAGEM NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET SEMMILYEN KÖZVETETT, EGYEDI, KÖVETKEZMÉNYES VAGY ESETLEGES KÁRÉRT, AMELY A SZOFTVER HASZNÁLATÁVAL VAGY TELJESÍTMÉNYÉVEL KAPCSOLATBAN KELETKEZIK. EZ A KIZÁRÁS MÉG ABBAN AZ ESETBEN IS FENNÁLL, HA ÍGY BÁRMELY JOGORVOSLAT NEM TUDJA BETÖLTENI ALAPVETŐ RENDELTETÉSÉT.

KÉRJÜK, OLVASSA EL A KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁSRA ÉS A MAGYAR JOG ALKALMAZANDÓ SZABÁLYAIRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓT A MELLÉKELT JÓTÁLLÁSI FÜZETBEN, AMELYET A JELEN CSOMAG VAGY A SZOFTVER NYOMTATOTT DOKUMENTÁCIÓJA TARTALMAZ.

Az Ön által megvásárolt SAGEM mobiltelefon a beépített Java™ technológiának köszönhetően lehetővé teszi futtatható programok és játékok letöltését a telefonra.

A különböző alkalmazások letöltése azonban feltételezi a letöltött programok esetleges hatásainak ismeretét is. Köszönjük, hogy időt szán a következő tudnivalók elolvasására, s ezzel felkészül a programok kellő gondossággal való letöltésére és használatára.

FIGYELEM: Java™ alkalmazások futtatásakor előfordulhat, hogy a rendszer felszólítja, hogy engedélyezze a védett funkciókhoz való hozzáférést. A védett funkciók költséges szolgáltatásokat indítanak el, illetve személyes adatait teszik hozzáférhetővé. Olvassa el figyelmesen a biztonsági figyelmeztetést, hogy megállapíthassa, mely funkciókat szeretné a program használni, és hogy eldönthesse, kíván-e erre lehetőséget adni. Ha bizonytalan a hozzáférési igény megalapozottságának és biztonságosságának tekintetében, válassza inkább a „Nem” lehetőséget!

A biztonsági konfiguráció menüje hozzáférést igényel! Pontosan tisztában kell lennie a beállítások jelentésével, mielőtt egy MIDlet biztonsági paramétereinek megváltoztatásához fogna. A helytelen módosítások használhatatlanná tehetik a MIDlet alkalmazást, illetve hozzáférhetővé tehetik személyes adatait, vagy különböző szolgáltatások igénybevétele miatt megnövelhetik telefonköltségeit. A biztonsági konfigurációt mindenki saját felelősségére módosítja. A Sagem Communication és/vagy a hálózati szolgáltató semmilyen esetben nem tehető felelőssé a biztonsági beállítások módosításából közvetve vagy közvetlenül származó semmilyen kárért.

Vegye figyelembe, hogy a telefonra letölthető alkalmazások egy része díjköteles műveleteket kezdeményez, például hívásokat indít vagy SMS-üzeneteket küld. A szolgáltató üzletpolitikájától függően előfordulhat, hogy az alkalmazás letöltéséért is ki kell fizetni a kapcsolat igénybevételeért felszámított esedékes díjat.

Biztonsági szempontok

A Java™ MIDP technológia a mobiltelefonokban használható sokoldalú alkalmazások hatékony támogatója. A mobilhálózaton keresztül letöltött alkalmazások és játékok révén lehetőség van a mobiltelefon nagyszerű beépített funkcióinak (például SMS-üzenetek küldése és fogadása, multimédia-fájlok felvétele és lejátszása vagy hálózat-hozzáférés) használatára.

A MIDP 2.0 által biztosított ezen funkciókat nem szabad korlátozás nélkül hozzáférhetővé tenni bármilyen, a készülékre letöltött MIDlet alkalmazásnak. A személyes adatok védelme és a mobilhálózat szolgáltatásainak igénybevitelével járó költségek csökkentése érdekében alkalmazni kell a telefonon egy megfelelő hozzáférés-szabályozási rendszert.

A hozzáférés-vezérlés a funkciókat biztonsági szempontból 9 csoportba sorolja:

- Hálózat-hozzáférés (GPRS vagy GSM alapú adatátvitel költségei, HTTP alapú vagy más webes kapcsolatok stb.).
- Automatikus hívás (A MIDlet alkalmazás el tud indulni beállított időben vagy SMS-üzenet érkezésekor.)
- Telefonhívás (hívás kezdeményezésének lehetősége).
- Helyi kapcsolat (a MIDlet által használt infravörös vagy soros kapcsolat).
- Üzenetek fogadása (SMS, SMS-CB fogadása a MIDlet által).
- Üzenetküldés (SMS-küldés a MIDlet által).
- Felhasználói adatok elérése (Előfizetői azonosító, telefonkönyv és naptár elérése a MIDlet alkalmazás által).
- Felhasználói adatok írása (Új bejegyzés felvétele a telefonkönyvbe vagy a naptárba).
- Multimédia rögzítése (a kamera vagy a mikrofon MIDlet általi vezérlésének lehetősége).

A telepített MIDlet biztonsági szintjének (lásd alább) megfelelően minden egyes biztonsági csoporton belül 5 lehetséges hozzáférési szint van (a legszigorúbban korlátozótól a leginkább megengedőig):

- Soha
Ez a biztonsági csoport teljesen kizárja a védett funkciók elérhetőségét.
- Alkalmi:
Minden egyes alkalommal felhasználói jóváhagyás szükséges, amikor a MIDlet egy védett funkciót kíván elérni.
- Munkamenet:
Amikor a MIDlet első alkalommal fér hozzá egy védett funkcióhoz, a rendszer felkéri a felhasználót a hozzáférés engedélyezésére, de ezúttal a MIDlet futásának teljes időtartamára vonatkozóan.
- Egyszeri engedélyezés:
Amikor a MIDlet használatba vételét követően legelőször kíván egy védett funkciót elérni, az alkalmazás teljes működési időtartamára érvényes jogosultság adható. Ez a jogosultság mindaddig érvényes marad, amíg a MIDlet alkalmazást nem törli a készülékről.
- Mindig:
Ez a biztonsági csoport feltétel nélküli teljes hozzáférést biztosít a védett funkciókhoz.

A MIDlet alkalmazások biztonsági szintje lehet „tanúsított” vagy „tanúsítás nélküli”.

A „tanúsítás nélküli” MIDlet alkalmazások forrását a telefonra való letöltéskor nem sikerült ellenőrizni. A készülék tanúsítási hiányában úgy tekint a MIDlet alkalmazásra, hogy annak kibocsátója ismeretlen.

A „tanúsított” MIDlet alkalmazások egy elfogadott kibocsátó digitális aláírásával rendelkeznek, és a készülék kijelzi a kibocsátó szervezet nevét. Ebből tudható, hogy a MIDlet alkalmazás kibocsátójának hitelesítése sikeresen megtörtént.

A tanúsított és a tanúsítás nélküli MIDlet alkalmazásokhoz eltérő biztonsági engedélyek kapcsolódnak, sőt ezek az egyes kibocsátók esetében is eltérhetnek. A tanúsítás nélküli alkalmazások általában kevesebb jogosultságot kapnak, mint a tanúsítottak.

Biztonsági konfiguráció menü

Minden egyes MIDlet alkalmazás a telefonra való telepítéskor az alapértelmezett engedélyeket kapja meg. Az alapértelmezett konfiguráció a telepített MIDlet alkalmazás Beállítások menüjének Biztonság almenüjében módosítható. A Biztonság menüben megjelenik a MIDlet biztonsági szintje (lásd az előző „Biztonsági szempontok” szakaszt).

Ha nem kíván belépni a Biztonság menübe, válassza a Vissza lehetőséget.

Az OK lehetőséget választva megkezdheti a módosításokat.

A beállítások lehetővé teszik a MIDlet aktuális biztonsági jogosultságainak növelését vagy csökkentését minden egyes biztonsági csoportra vonatkozóan.

Ha egy adott biztonsági csoporton belül növeli a hozzáférési lehetőségek szintjét, a készülék kéri az engedélyek kibővítésének megerősítését.

A maximálisan adható engedélyek számát a biztonsági szint határozza meg. A gyári beállításoktól függően előfordulhat például, hogy a Hálózat-hozzáférés biztonsági csoport engedélyeit nem lehet Munkamenet szintnél magasabban megadni egy tanúsítás nélküli MIDlet alkalmazás esetében (Ekkor az Egyszeri engedélyezés és a „Mindig” opció nem érhető el a Biztonsági konfiguráció menüben), miközben egy tanúsított MIDlet minden lehetséges szintre beállítható.



Mi a Java™?

A Java™ technológia sokoldalú alkalmazások használatát teszi lehetővé a mobiltelefonokban is. Játékok és üzleti célú alkalmazások egyaránt egyszerűen letölthetők egy Java™ támogatással ellátott mobiltelefonra.

Az Ön mobiltelefonja MIDP 2.0 támogatású Java™ platformmal van ellátva, amely WMA (SMS-támogatás) és MMAPi (multimédia-támogatás) opciókkal is rendelkezik, és lehetővé teszi grafikailag kidolgozott, egyszerűen kezelhető, hálózat alapú MIDP alkalmazások futtatását.

A használható alkalmazások között megtalálható számos játék és más izgalmas alkalmazás, például logikai fejtörő, naptár, e-mail üzenetek olvasására szolgáló program vagy webböngésző.

Mi az a MIDlet?

A MIDlet (MIDP kisalkalmazás) egy Java™ alkalmazás, amelyet mobiltelefonon való futtatásra készítettek.

A MIDlet alkalmazás általában két fájlból épül fel:

- egy JAD fájlból és
- egy JAR fájlból.

A JAD a Java™ Application Descriptor (Java alkalmazásleíró) kifejezés rövidítése. Ez általában egy kis méretű fájl, amely a JAR fájl tartalmát (verzió, gyártó, méret stb.) írja le a mobiltelefonon megjelenő módon. **A JAD fájlok általában 2 kilobájtnál kisebb méretűek.**

A JAR a Java™ Archive (Java állomány) rövidítése. Ez a fájl tartalmazza a tényleges alkalmazásadatokat (a programkódot, a képeket, a hangokat stb.). **A JAR fájlok legfeljebb 200 kilobájt méretűek lehetnek.**

Megjegyzés: Ritka esetekben előfordul, hogy a MIDlet készítője JAD fájlt nem is készít, ilyenkor a MIDlet csak a JAR fájlból áll. Ilyen esetben a felhasználó csak a saját felelősségére töltheti le a JAR fájlt anélkül, hogy előbb megtekinthetné a JAD fájl adatait.

MIDlet (Java™ játék vagy alkalmazás) letöltése

A MIDlet alkalmazások egyszerűen letölthetők a telefonra a Játékok vagy az Alkalmazások menüből, illetve a WAP-böngésző használatával.

Általában elsőként a JAD fájl töltődik le, amelynek tartalma megjelenik a kijelzőn.

A letöltött JAD fájl tartalmát nagyon gondosan kell áttekinteni, amint azt az alábbiakban részletesen is tárgyaljuk.

A JAD fájl letöltése után a kijelzőn megjelenik annak tartalma, és a rendszer kéri a JAR fájl letöltésének megerősítését.

Az alábbi információk jelennek meg:

- A MIDlet neve.
- Verziószám.
- A JAR fájl mérete.
- Az alkalmazás kiadójának neve.
- A biztonsági szint (**Fontos!** lásd a „Biztonsági szempontok” című szakaszt).
- A JAR fájl elérhetőségének URL-címe.

Ha nem kívánja letölteni a tényleges alkalmazást (a JAR fájlt), válassza a lehetőséget a letöltés elutasításához és a használt díjköteles kommunikációs kapcsolat bontásához. (A JAR fájl elutasítás esetén nem töltődik le.)

Ha telepíteni kívánja a MIDlet alkalmazást, válassza az OK lehetőséget. A MIDlet telepítve lesz a biztonsági szintjének megfelelő alapértelmezett biztonsági engedélyekkel.

Az alkalmazás letöltése előtt a készülék a következő üzenetet jelenítheti meg: „A rendszer nem tudja azonosítani az alkalmazást. Telepítés előtt győződjön meg az alkalmazás forrásának megbízhatóságáról.”

A Java™ MIDP alkalmazások biztonsági kérdéseivel kapcsolatos tájékozódás céljából figyelmesen olvassa el az alábbi bekezdéseket.

Védjegyek

A Java™ és a Java néven alapuló minden más szolgáltatási védjegy a Sun Microsystems, Inc. védjegye vagy bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és más országokban.

A jogi felelősség kizárása

Amint azt az előzőekben ismertettük, egyes letöltött alkalmazások olyan adatokat tartalmazhatnak vagy olyan műveletek végrehajtására alkalmasak, amelyek a telefon meghibásodását, az azon tárolt adatok sérülését vagy elvesztését, illetve a díjköteles hálózati szolgáltatások igénybevételének növekedését eredményezhetik.

ÖN TUDOMÁSUL VESZI, HOGY KIZÁRÓLAG SAJÁT FELELŐSSÉGÉRE TÖLT LE BÁRMILYEN ALKALMAZÁST, IDEÉRTVE A JAVA ALAPÚ ALKALMAZÁSOKAT ÉS JÁTEKOKAT IS. A SAGEM COMMUNICATION, A HÁLÓZATI SZOLGÁLTATÓ, ILLETVE EZEK PARTNERCÉGEI SEMMILYEN ESETBEN NEM TEHETŐK FELELŐSSÉ SEMMILYEN PÓTLÓLAGOS TERMÉK VAGY SZOLGÁLTATÁS BESZERZÉSÉBŐL ADÓDÓ KÖLTSÉGVISELÉSÉRT VAGY PROFITVESZTÉSÉRT, AZ ÜZLETMENET MEGSZAKADÁSÁÉRT, AZ ÜZLETI HASZON ELMARADÁSÁÉRT VAGY ADATOK ELVESZTÉSÉÉRT, TOVABBÁ SEMMILYEN KÜLÖNLEGES, KÖZVETETT, JÁRULÉKOS, GAZDASÁGI VAGY KÖVETKEZMÉNYES KÁRÉRT, AMELY SZERZŐDÉSES KÖTELEZETTSÉG MEGSZEGÉSE, VETSÉG, HANYAGSÁG VAGY MÁS TÍPUSÚ FELELŐSSÉG ALAPJÁN KÖVETKEZNE BE BÁRMILYEN ALKALMAZÁSNAK (IDEÉRTVE A JAVA ALAPÚ ALKALMAZÁSOKAT ÉS JÁTEKOKAT IS) SAGEM KÉSZÜLEKRE VALÓ BÁRMILYEN MÓDON VALÓ LETÖLTÉSE RÉVÉN. ÖN TUDOMÁSUL VESZI, HOGY MINDEN ALKALMAZÁS, IDEÉRTVE A JAVA ALAPÚ ALKALMAZÁSOKAT ÉS JÁTEKOKAT IS, „ADOTT ÁLLAPOTBAN” VAN RENDELKEZÉSRE BOCSÁTVÁ. A SAGEM COMMUNICATION ÉS/VAGY A HÁLÓZATI SZOLGÁLTATÓ ENNEK MEGFELELŐEN SEMMILYEN GARANCIÁT NEM VÁLLAL EZEKRE VONATKOZÓAN. A SAGEM COMMUNICATION ÉS/VAGY A HÁLÓZATI SZOLGÁLTATÓ KIZÁR MINDEN KIFEJEZETT, VÉLELMEZETT VAGY KÖTELEZŐ GARANCIÁT BÁRMILYEN ALKALMAZÁS (IDEÉRTVE A JAVA ALAPÚ ALKALMAZÁSOKAT ÉS JÁTEKOKAT IS) ELADHATÓSÁGÁRA, ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMAZHATÓSÁGÁRA, KIEGÉLÍTŐ MINŐSÉGÉRE, BIZTONSÁGOSSÁGÁRA ÉS MÁS JELLEMZŐIRE VONATKOZÓAN.

Hibaelhárítás

HIBAJELENSÉG

Nem lehet bekapcsolni a telefont

Ismeretlen akkumulátorállapot

AZ AKKUMULÁTOR LEMERÜLT

Nincs SIM-kártya

Érvénytelen PIN-kód

TEENDŐ

Az újbóli bekapcsolás előtt töltsé legalább 15 percig a telefon akkumulátorát. A töltő csatlakoztatása után ellenőrizze, hogy fel-le irányban villogva mozog-e a töltésjelző ikon.

Ha igen, akkor a töltés megfelelően zajlik.

Ha a töltésjelző ikon nem mozog, húzza ki a töltőt, majd csatlakoztassa újra. A töltő újbóli csatlakoztatása után ellenőrizze, hogy megkezdődik-e a töltésjelző ikon fel-le irányú mozgása.

Ha a készüléket ezután sem sikerül bekapcsolni, húzza ki a töltőt a csatlakozóból, csatlakoztassa újra, és szükség szerint többször is ismételje meg ezt a műveletet. Ha a töltésjelző továbbra sem jelzi a töltés sikerességét, forduljon a garanciális javításokkal foglalkozó szolgálathoz.

Amikor a töltésjelző abbahagyja a fel-le irányú mozgást, az akkumulátor feltöltése befejeződött.

A telefon nem ismeri fel az akkumulátort. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően legyen behelyezve.

Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha túlságosan alacsony az akkumulátor töltöttségi szintje. A telefon ekkor kis idő múlva automatikusan kikapcsol. Kezdje meg a telefon akkumulátorának feltöltését.

Ellenőrizze, hogy a telefonban legyen egy megfelelően behelyezett SIM-kártya. Győződjön meg arról, hogy nem sérült-e meg a SIM-kártya. Ha sérülést észlel, forduljon a kártyát értékesítő viszonteladóhoz. Ha az üzenet továbbra is megjelenik, forduljon a garanciális javításokkal foglalkozó szolgálathoz.

Helytelenül adta meg a PIN-kódot. Vigyázzon! Ha egymás után háromszor helytelenül írja be a PIN-kódot, a telefon véglegesen zárolja a SIM-kártyát.

HIBAJELENSÉG

SIM LETILTVA

Ha egymás után háromszor hibásan adja meg a PIN-kódot, akkor a SIM-kártya zárolásra kerül. Ebben az esetben a következőt kell tenni:

- Írja be a "***05**" karaktereket.
- Írja be és érvényesítse a szolgáltató által rendelkezésére bocsátott PUK-kódot (feloldókulcsot).
- Írja be és érvényesítse a PIN-kódot.
- Írja be és érvényesítse ismét a PIN-kódot.

5 vagy 10 sikertelen kísérlet után (a a SIM-kártya típusától függően) a SIM-kártya végleges zárolásra kerül. Ilyen esetben a szolgáltatótól kaphat új kártyát.

SIM ZÁROLVA

A szolgáltatóktól vásárolt készülékek többnyire csak bizonyos típusú SIM-kártyákkal használhatók. Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha a telefon a korlátozások miatt nem fogadja el a behelyezett SIM-kártyát. Vegye ki a SIM-kártyát, majd csatlakozzon újra a telefonhoz. Ha a **Nincs SIM-kártya** üzenet jelenik meg a kijelzőn, a SIM-kártya felhasználhatóságáról érdeklődjön a viszonteladónál. Ha nem jelenik meg ez az üzenet, forduljon a garanciális javításokkal foglalkozó szolgálatához.

Nem sikerül hívást kezdeményezni

Ellenőrizze, hogy megfelelően adta-e meg a hívott számot.
Ha a kijelző jobb felső sarkában csak egy R betű látható, a hálózat neve nem, akkor a telefon csak segélyhívásra használható.
Ellenőrizze, hogy egyenlege lehetővé teszi-e a hívás indítását.
Ellenőrizze, hogy a SIM-kártya lehetővé teszi-e a kívánt szolgáltatás használatát, illetve hogy a kártya érvényessége nem járt-e le.
Ellenőrizze, hogy nem felejtette-e bekapcsolva a kimenő hívások korlátozását.
Előfordulhat, hogy a hálózat túlterhelt. Próbálkozzon később.
Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szolgáltató ügyfélszolgálatával.

Nem lehet hívást fogadni

Próbáljon hívást kezdeményezni a telefon és a hálózat működésének ellenőrzésére.
Ellenőrizze, és szükség esetén tiltsa le a folyamatos hívásátírányítást (a kijelzőn megjelenik a folyamatos hívásátírányítás ikonja).
Ellenőrizze, hogy nem felejtette-e bekapcsolva a bejövő hívások korlátozását.
Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szolgáltató ügyfélszolgálatával.

TEENDŐ

HIBAJELENSÉG

Rossz vételi minőség híváskor

Nem működik a hangposta

Villog a hangposta ikonja

A WAP-böngésző használata közben: „A szerver nem válaszol” üzenet

Nem sikerül bejelentkezni a kezdőlapra

A kijelzőn nem látható a mobilszolgáltató neve

Hogyan lehet a billentyűzárát be- és kikapcsolni?

Hogyan lehet néma üzemmódba váltani?

Hogyan lehet bekapcsolni a nyitást?

Megjelent egy boríték alakú ikon a kijelzőn, hogyan lehet eltávolítani?



TEENDŐ

Ne takarja el ujjával a telefon hátuljának felső részét (ahol a beépített antenna található), mert a jó minőségű vételt a telefon csak teljes sugárzási erősség mellett tudja biztosítani.

Ellenőrizze, hogy a SIM-kártya lehetővé teszi-e ezen szolgáltatás használatát. A Vodafone-tól kapott információt felhasználva állítsa be, hogy milyen esetekben kívánja a bejövő hívásokat a hangpostafiókba átirányítani.

Próbáljon hívást kezdeményezni a telefon és a hálózat működésének ellenőrzésére.

Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e beállítva a hangposta száma. Ehhez válassza a **Hívások** menü **Hangposta szám** parancsát, és ellenőrizze a számot. Egyéb esetben adja meg a hangpostaközpont számát.

Üzenet érkezett hangpostafiókjába, hívja fel a hangpostát.

Kapcsolja ki a készüléket, majd kapcsolja be újra.

Válassza a **Vodafone live!** menü **Gyorsítótár törlése** menüpontját.

Nyissa meg a **Beállítások** menü **Hálózatok** almenüjét, majd válassza a **Kiválaszt** lehetőséget. Amikor megjelenik a szolgáltató neve, jelölje ki azt, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Nyomja meg az * * * gombot, majd az **OK** gombot.

Nyomja meg hosszan a * * * gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a * * * ikon. Ugyanígy kapcsolhatja ki a néma üzemmódot.

Nagyításra csak az SMS-üzenetekkel és WAP-funkciókkal kapcsolatos kijelzőkön van lehetőség. SMS-kijelzőn nyomja meg a * * * gombot, WAP-kijelzőn pedig tartsa lenyomva a * * * gombot.

Üzenet érkezett a hangpostafiókba. Hívja fel a hangpostát, majd kövesse a hangos menü útmutatásait.

HIBAJELENSÉG

Megjelent a hangposta ikonja a kijelzőn, hogyan lehet eltávolítani? 

Alapállapotban a kijelző alján az „1 hívás” üzenet olvasható. Hogyan lehet eltávolítani a feliratot?

Hogyan lehet csengőhangokat letölteni?

Hogyan lehet memóriát felszabadítani újabb objektumok (videók, képek, hangok stb.) letöltéséhez?

Hogyan lehet memóriát felszabadítani újabb üzenetek fogadásához?

Hogyan lehet memóriát felszabadítani újabb partnerek telefonkönyvbe való felvételéhez?

Hogyan lehetne tovább javítani a készülék élettartamát és működési legegzetességeit?

Hogyan lehet az energiatakarékos üzemmódból kilépni?

TEENDŐ

A hangposta ikonja azt jelzi, hogy a hangpostafiókba üzenet érkezett. Az üzenet meghallgatásához hívja fel a hangpostafiókot, majd kövesse a hangos menü útmutatásait.

A  gomb megnyomásával léphet vissza a figyelmeztető üzeneteket nem tartalmazó kezdő lapra.

Olvassa el a készülékhez mellékelt Gyorskalauzt.

Nyissa meg a **Saját mappák** menü **Saját videók**, **Saját képek** vagy **Saját hangok** almenüjét, és töröljön néhány objektumot.

Ügyeljen a kimenő üzenetek beállításaira. A SAGEM azt javasolja, hogy ne állítsa be a kimenő üzenetek automatikus mentését, mert a túl sok mentett üzenettel megtelek a telefon memóriája, és így a készülék nem tud újabb üzeneteket fogadni. Az üzenetek egy részének törléséhez lépjen az **Üzenetek** menübe, válassza a **Postáz. üz.** elemet, majd törölje a főléssleges üzeneteket. Ügyeljen a **Beérkezett üzenetek** mappa beállításaira is.

A telefonkönyvbe is csak átgondoltan érdemes bejegyzéseket felvenni. Ha egy fogadott, Vcard formátumú névjegykártya képet is tartalmaz, mentse vagy törölje a képet.

Íme néhány hasznos ötlet:

Ügyeljen arra, hogy a készülék gombjai ne nyomódjanak be véletlenül, mert bármelyik gomb lenyomása bekapcsolja a háttérvilágítást.

Kapcsolja ki a képernyővédőt teljesen, vagy állítsa be úgy, hogy 300 másodpercnél hosszabb legyen az elindítása előtti várakozási idő, mivel a képernyővédő is fogyasztja a készülék energiáját.

Telefonálás közben ügyeljen arra, hogy ujjával ne takarja el a készülék beépített antennáját (lásd: 19. oldal).

Nyomja meg a  gombot.

Tárgymutató

A		É	
A burkolat cseréje	15	Ébresztés	43
A navigálás szabályai	12		
A telefon üzembe helyezése	14	F	
A telefoncsomag	9	Fax	57
Akkumulátor		Felvevő	50
Az akkumulátor behelyezése	15	Fényképezőgép	58
Az akkumulátor feltöltése	20	Fix hívások	56
Alkalmazások	43		
B		G	
Beviteli üzemmódok	27	Garancia	65
Billentyűzár	10	Gombok lezárva	54
Bizalmas	55	GPRS	39, 40, 41
Biztonság	54, 55, 56	GSM	40
C		H	
Csengőhangok	49	Hálózatok	56
		Hangerő	49
D		Hangjelzések	50
Dátum / Idő	48	Hangok	49
		Hangposta hívása	32
E		Hangpostafiók	54
Elküldött	30	Háttérvilágítás	51
		Hibaelhárítás	79, 80, 81, 82
		Hívás korlát.	56

Hívások (menü)		N	
Automatikus újratárcsázás	53	Néma mód	50
Feketelista	53	Nevek	
Hangposta szám	54	Telefonkönyv	22
Hívásátírányítás	52	Névjegy	22
Hívásvárakoztatás	53	Névjegy felvétele	22
Mérők	52	Töröl	23
Szám megjelenítése	53	Névjegyek	
Hívószám kijelzés letiltása	53	A telefonkönyv használata	21
		Mentés	22
		Névjegykártya (vCard)	24
		Nyelv választá.	52
		Nyitó kijelző	13
I		Ó	
Időzítő	43	Óvintézkedések és biztonsági információ	62
Ikon	13		
IP-cím	40	P	
K		Pénznemek	45
Kapcsolat	57	Pénznemváltó	45
Kellékek	9	PIN2-kód	55
Képernyővédők	51	PIN-kód	54
Képeslap	29		
Küldési beállítások	31	R	
L		Rezgéses mód	49
Leírás	9		
Levelezőlisták	32	S	
M		Saját képek	36
Memória	23	Számlógép	45
MMS Galéria	32	Szolgáltató	55
MMS-képeslap	29	Szórakozás	42
		SIM-kártya	14, 15
		SMS	25

T

T9	26
Tapéta	51
Telefonkód	55
Töltő	9

Ü

Üzenetek	
Írás	25
Beérk. üzen.	30
Helyi információk	32
Küldési beállítások	31
Memória	31
Piszkozatok	30

V

Vibrálás	49
Videokamera	58
Vodafone live!	38

W

WAP	39
Bejelentkezés a WAP-szolgáltatásra	40
Képek és hangok letöltése	40
Kijelentkezés WAP-ról	41
Szolgáltatások menü	38, 39
WAP-paraméterek konfigurálása	39



Sagem Communication
SAFRAN Group

Mobile Communication Business Group

www.sagem.com/mobiles

Le Ponant de Paris - 27, rue Leblanc - 75512 PARIS CEDEX 15 - FRANCE

Société Anonyme

Capital 300 272 000 € - 480 108 158 RCS PARIS